



# JAPÓN

MEMORIAS DEL PASADO

2019 - 2020

ARATHVIAJES.COM

# JAPÓN



Japón no defrauda a nadie. Su riqueza cultural, la increíble educación y amabilidad de sus gentes y el estilo de vida hace de este un destino altamente recomendable.

La mezcla de tradición, modernidad extrema, gastronomía desbordante y costumbres diferentes, hacen que el viajero se sorprenda con cada rincón descubierto, cada nipón con el que se cruza.

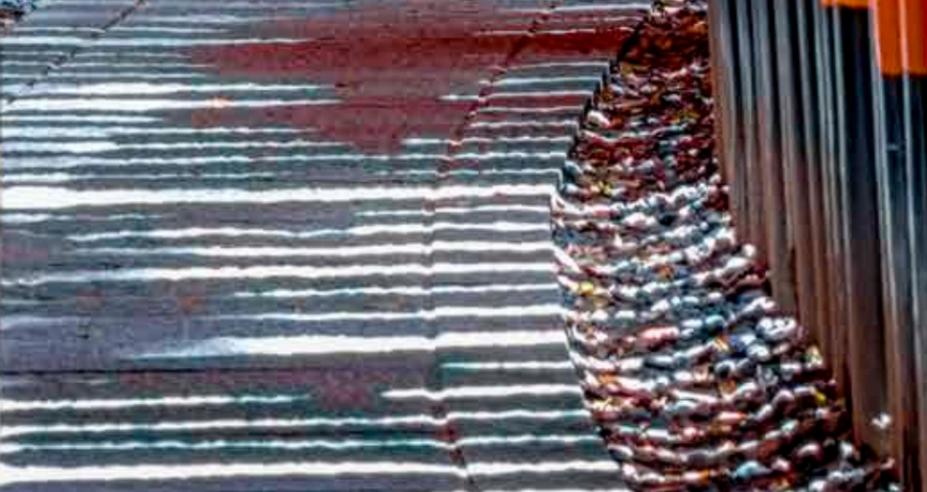
La primavera y el otoño tiñe de colores muy especiales el país pero cada época cuenta con su encanto.

Kioto es la ciudad de las geishas y maikos. Plagada de templos y santuarios. Rutas sugerentes como el Camino de la Filosofía o el Bosque de Bambú.

Tokio, la ciudad interminable. Su concentración de población contrasta con la fluidez de sus calles. La modernidad está presente en sus rascacielos, edificios, la publicidad y sus alojamientos. Desde allí, la ascensión al Monte Fuji es visita obligatoria.

Hiroshima está marcada por su historia a raíz de la explosión de la bomba atómica. Un lugar ahora convertido en santuario para la paz.

ARATH  
viajes



# CONSTRUYENDO GRANDES VIAJES

Desde el equipo de ARATH Viajes tenemos el placer de presentar nuestra selección de programas para Japón.

Programas que ofrecen un importante y amplio abanico de alternativas tanto en paisajes así como en tipo de alojamientos y excursiones con múltiples variantes y propuestas de itinerario y duración de viaje.

Especialistas en organización y gestión tanto de VIAJES INDIVIDUALES como de GRUPOS, aportamos nuestra propia experiencia y conocimiento en esta amplia programación basada, principalmente, en TOURS REGULARES y que fácilmente podemos convertir en VIAJE A MEDIDA, ya sea con servicios compartidos o exclusivos, adaptándonos y adecuando las necesidades y requerimientos de cada viaje.

Trabajamos para conseguir la satisfacción de los viajeros, dando especial importancia a esos pequeños detalles que marcan las diferencias y esencias de cada viaje y de sus posteriores recuerdos. Destinos que nuestro equipo presenta con entusiasmo y orgullo, pues como especialistas los conocemos y trabajamos con pasión y a la vez respeto hacia la gran biodiversidad, culturas y etnias que los pueblan.



日本

## ÍNDICE

Contenido	Página
Datos útiles para viajar a Japón	8
Notas comunes a todos los programas	12
Japón a tu aire	14 - 15
Información sobre Tokio	16
Japón a tu aire completo	18 - 19
Información sobre Kioto y Osaka	20
Japón esencial	22 - 23
Japón Imprescindible	26 - 29
Información sobre Nara	30
Japón Imperial	32 - 33
Información sobre Hiroshima	34
Japón, Kumano Kodo	36 - 39
Condiciones generales del Contrato de viajes combinado	40 - 41



Son nuestras decisiones las que  
marcan lo que verdaderamente somos.

# Decide viajar seguro

**Seguros opcionales ARATH VIAJES**  
Para un viaje inolvidable, elige viajar de forma segura

## Seguro Completo

El seguro de viaje más completo del mercado.

- 47 coberturas
- Hasta 1.000.000€ de gastos médicos
- Desde 5.000€ en gastos de cancelación (40 causas garantizadas)
- Hasta 2.500€ en coberturas de equipajes
- Indemnización por demora del medio de transporte
- Indemnización por pérdida de conexiones
- Incluye reembolso de vacaciones no disfrutadas
- Incluye cancelación del viaje por causa de fuerza mayor (catástrofe natural, terrorismo, etc.)
- Incluye cobertura por quiebra del proveedor

## Seguro Completo Premium

El único seguro del mercado que permite  
cancelar sin justificar el motivo.

- 47 coberturas
- Hasta 1.000.000€ de gastos médicos
- Hasta 15.000€ en gastos de cancelación (40 causas justificadas) **Incluye libre desistimiento**
- Hasta 3.000€ en coberturas de equipajes
- Indemnización por demora del medio de transporte
- Indemnización por pérdida de conexiones
- Incluye reembolso de vacaciones no disfrutadas
- Incluye cobertura por quiebra del proveedor

**ARATH VIAJES INCLUYE un seguro de asistencia en todos sus viajes**

- 18 coberturas.
- Hasta 15.000€ de gastos médicos.
- Hasta 1.000€ en gastos de cancelación (10 causas garantizadas)
- Hasta 300€ en coberturas de equipajes.
- Indemnización por demora del medio de transporte.
- Reembolso de vacaciones no disfrutadas hasta un límite de 1.000€

Esta información no tiene validez contractual y no sustituye a las condiciones generales y particulares de la póliza que están a disposición del cliente en ARATH, en INTERMUNDIAL XXI, S.L., con domicilio social en la C/ Irún, 7, Madrid. Inscrita en el R.M. de Madrid, hoja M 180.298, sección 8ª, libro 0, folio 149, tomo 11.482. C.I.F.- B-81577231. Inscrita en el R.D.G.S. y F.P con nº J-1541 y con seguro de R.C. y de caución concertados de acuerdo con la Ley 26/06 MSRP. En caso de Anulación deberá ponerlo en conocimiento inmediato de la agencia de viajes minorista y de InterMundial. Siempre se tomará como fecha de anulación la del inicio del hecho que impida comenzar el viaje. Para que la garantía de Anulación de los seguros opcionales tenga validez, se deberán contratar dichos seguros en el momento de la confirmación de la reserva. Toda reclamación se dirigirá a: InterMundial, Paseo de Recoletos, 27. 28004. Madrid.

# DATOS ÚTILES PARA VIAJAR A JAPÓN

**TRÁMITES DE ENTRADA:** No es necesario obtener VISADO para estancias inferiores a 90 días sin finalidad laboral. Para viajar a Japón es necesario contar con un pasaporte en vigor, cuya validez cubra todo el periodo de estancia previsto en el país, y una prueba de regreso al país de origen que bien puede ser el billete aéreo de vuelta.

Las autoridades de Japón son muy exigentes a la hora de examinar los pasaportes. Si el documento no está en perfecto estado, se recomienda renovarlo antes de viajar al país.

**MONEDA:** La moneda local es el yen. Se trata de una divisa sujeta a ciertas fluctuaciones, con variaciones frecuentes en los tipos de cambio respecto al euro y otras divisas extranjeras.

El cambio, a fecha 15/03/19 es de 1 EUR = 126.394 JPY

Antes de viajar a Japón se recomienda contactar con su entidad bancaria, ya que en ocasiones se han presentado dificultades para retirar efectivo en algunos cajeros mediante tarjeta de crédito o débito. En cualquier caso, lo más recomendable es llevar siempre dinero en metálico.

**DIFERENCIA HORARIA:** La diferencia horaria con Japón es de +8 horas con respecto a la España peninsular y de +9 horas con respecto a Canarias.

**ELECTRICIDAD:** La electricidad en Japón tiene un voltaje de 100V y la frecuencia es de 50/60Hz. Las clavijas a utilizar son de tipo A y B. Se recomienda llevar un adaptador.

**VACUNAS:** Los viajeros extranjeros, para entrar a Japón, no necesitan ningún certificado de vacunación, cualquiera que sea su país de procedencia. Siempre recomendamos consultar en vacunación internacional.

**EMERGENCIAS:** En caso de emergencia, los ciudadanos españoles podrán ponerse en contacto con la Embajada de España en Tokio, que cuenta con un servicio de emergencia consular, operativo las 24 horas del día todos los días de la semana, incluidos festivos, a través del siguiente número de teléfono: 080-4368-2817 (+81 80 4368 2817 si se llama desde fuera de Japón).

**OTRAS RECOMENDACIONES:** Cabe destacar la severidad con la que las autoridades tratan los hurtos y pequeños robos, independientemente del valor económico del objeto, derivando en periodos prolongados de detención e incomunicación.





# ¡ JAPÓN ES ZEN !



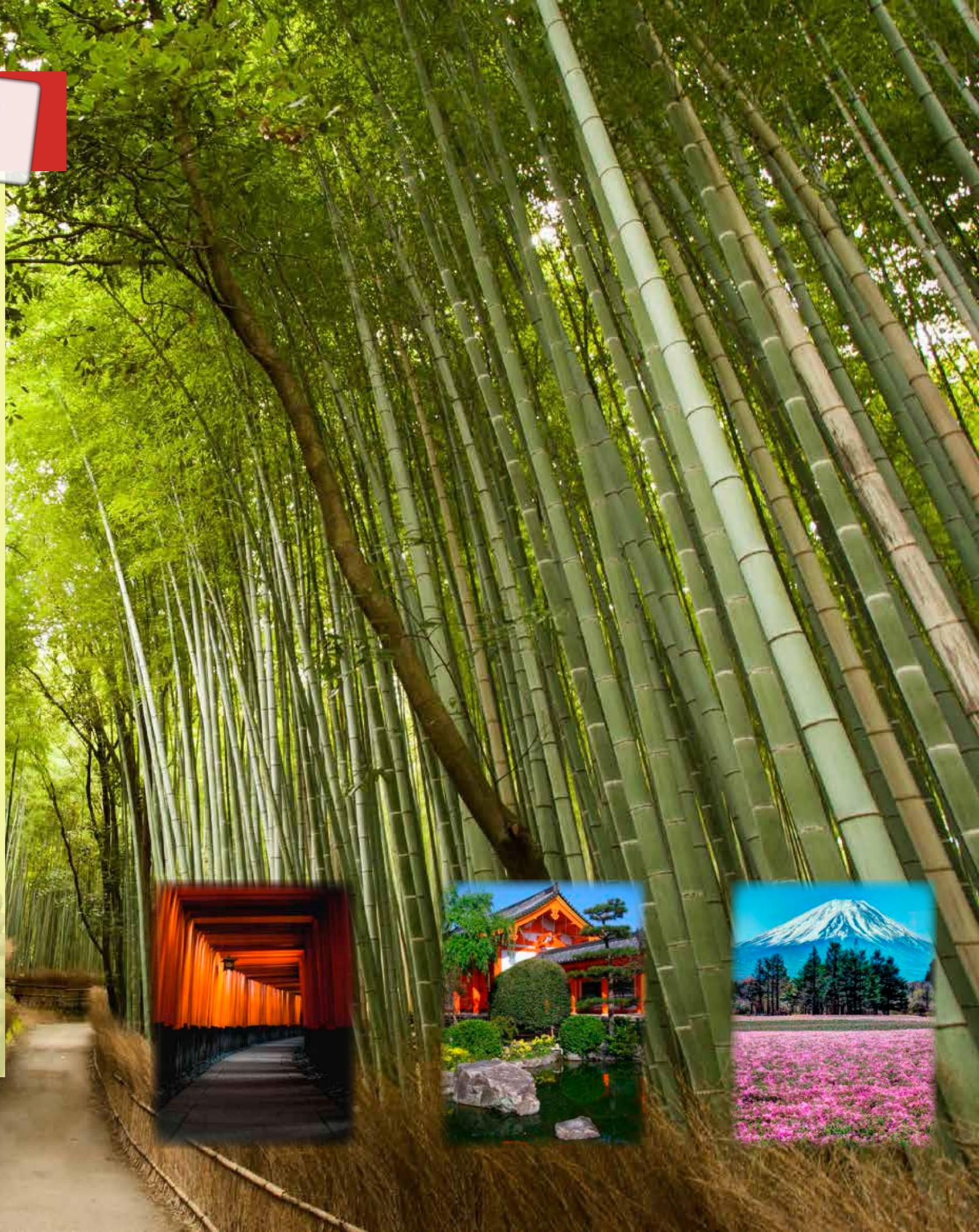
**Zen.** Un concepto que evoca calma, tranquilidad, paz interior, pero también imágenes más tangibles como jardines de piedra o de musgo, amplias habitaciones con tatami o incluso el arte del té. ¿Viajar zen no sería simplemente viajar a Japón? Antes de viajar al país del Sol Naciente, tendemos a verlo como un destino sin partes diferenciadas, cuando la realidad incluye un universo de gran diversidad, puesto que el archipiélago abarca desde volcanes nevados en la isla norte hasta paradisíacas islas tropicales en el sur. En un viaje a Japón en el que tenemos la oportunidad de percibir el contraste entre urbes tecnificadas donde reina el orden a pesar de la multitud, como sería el caso de Tokio, a la calma que se respira paseando por el Sendero de los filósofos en Kioto. También se puede disfrutar de la puntualidad y velocidad extrema del tren bala mientras nos trasladamos al poético monte Fuji, o hasta Himeji o Matsumoto, para conocer los castillos medievales de madera. Además, la cultura japonesa siempre nos sorprenderá, con su acento puesto en las buenas maneras, el respeto absoluto por el otro y el valor que se da al espacio privado, incluso en medio de una aglomeración.

## **Gastronomía:**

La comida japonesa tiene tantas variedades gastronómicas como forma de preparar su popular sushi, el plato con el que ha dado a conocer su cocina fuera de sus fronteras. Muchos de sus platos más tradicionales tienen influencia china, aunque a lo largo de los años han desarrollado una identidad propia que los han vuelto inconfundibles. Su principal característica es la estacionalidad de los alimentos, pues muchos de ellos se sirven frescos. Abunda el pescado, las carnes y las verduras. También los fideos, que los hay de diferentes grosores y preparados para todos los gustos.

## **Compras:**

Japón es el paraíso de las compras. Casi todo lo que uno se puede imaginar, aquí ya existe. Desde los trajes más tradicionales de la cultura japonesa, a la última tecnología o los gadgets más extraños del mercado. Muchos de los productos revolucionarios vienen precisamente de este país y, aunque en muchos artículos los precios no son muy económicos, otros pueden salir mucho más baratos. La calidad de sus productos es muy buena y su afán consumista hará que casi todas las tiendas estén abiertas cualquier día de la semana. La cadena de los 100 yenes, que equivaldrían a nuestras antiguas todo a 100, son algunas de las más frecuentadas por los viajeros. Se pueden encontrar en la mayoría de las ciudades y, además de por su precio, llama la atención su gran variedad. En Tokio uno de los lugares más frecuentados es Akihabara, la zona comercial donde están la mayoría de los productos electrónicos; también Shibuya, donde se encuentran algunos de los centros comerciales y variedad de tiendas de ropa. Para comprar artesanía, té o los trajes típicos japoneses, Kioto es una de las mejores ciudades.



# NOTAS COMUNES

Solicite más información sobre los suplementos aéreos de temporada o desde otros puntos de la Península, Islas Baleares y Canarias. Tenga presente que las compañías aéreas aplican “tarifas dinámicas” que permiten diferentes combinaciones de niveles que no tienen por qué coincidir exactamente con las tarifas aéreas consideradas en el presente catálogo. Consulte en su Agencia de Viajes.

Los “Precios Desde” publicados en este catálogo son por persona en habitación doble, basados en tarifas aéreas de la compañía Emirates, en temporada baja y en clase turista (nivel X) con tasas aéreas y suplemento de carburante (por importe de 420€, para todos los casos de aplicación las vigentes el día de la emisión). Incluyen servicios regulares y hoteles de categoría ESTÁNDAR (3\* según programa o extensión) con el contenido y régimen alimenticio indicado en el apartado “El Programa Incluye” de cada itinerario.

Los precios son por persona en base a habitaciones y camarotes estándar, de requerir un alojamiento superior, consultar suplementos. Los alojamientos son en los hoteles indicados o similares dentro de la misma categoría.

Los días de salida de todos los programas son en la fecha indicada en cada circuito, pudiendo, sin perder nada del contenido, organizarse de forma diferente a como se ha indicado en el descriptivo de cada itinerario. Los circuitos en servicio regular se realizan en lengua castellana y en vehículos turísticos compartiendo el servicio con otros viajeros para la realización de los traslados, visitas y excursiones entre los diferentes puntos de cada itinerario.



## OBSERVACIONES SOBRE JAPÓN

Los pasajeros de todas las categorías pueden disfrutar del Onsen (aguas termales) en los programas que incluyan esa visita. Por motivos culturales, si se tienen tatuajes que no se puedan cubrir, no se garantiza el acceso a las aguas termales.

Por razones técnicas en algunos circuitos se ha de reducir el traslado de equipajes, quedando los que no se puedan transportar a guarda de nuestros representantes. Consultar en cada caso.

En Japón no es habitual encontrar camas matrimoniales, muchas habitaciones dobles tienen dos camas.

En el programa Japón 6, la séptima noche se pasa en un shukubo (monasterio). Tenga presente que las habitaciones de los shukubos no tienen baño privado.

Consulte siempre en su Agencia de Viajes

Fecha de edición: 15 de marzo de 2019. Vigencia servicios terrestres hasta 31 de marzo de 2020. Catálogo sujeto a las Condiciones generales del Contrato de Viaje Combinado, cuyas condiciones se pueden consultar en nuestra página web: [arathviajes.com](http://arathviajes.com)



## JAPÓN A TU AIRE

13 días de viaje con 10 noches en destino y 2 en vuelo.  
Visitando Tokio, Kanazawa, Kioto y Osaka.

**DESDE 2.540 €**

(Tasas y carburante incluidos)  
Circuito en servicio regular

### Día 1º Ciudad de Origen – Tokio

Presentación en el aeropuerto de origen para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de Tokio. Noche a bordo.

### Día 2º Tokio

Llegada, trámites de inmigración y aduana. Recepción por parte de un asistente de habla española y entrega de la tarjeta IC "Pasma" con saldo de 1.500 yenes. Ayuda por parte de un asistente para activar el Japan Rail Pass. Traslado al hotel. Resto del día libre y alojamiento.

### Día 3º Tokio

Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida para conocer la ciudad de Tokio en transporte público. La visita comienza en el Santuario Sintoísta de Meiji, uno de los santuarios sintoístas más populares del país. Está dedicado al primer emperador del Japón moderno, el emperador Meiji, y a su esposa, la emperatriz Shoken. Meiji llegó al trono en el año 1867, un momento en el que Japón dejaba atrás el período feudal de Edo y se abría al mundo. Continuación hacia el barrio de Asakusa, el más tradicional y antiguo de la ciudad. En él se encuentra el Templo Asakusa Kannon, que está dedicado a la deidad de la misericordia, Kannon, y es el templo budista más antiguo de Tokio. Cerca del Templo se encuentra la calle comercial de Nakamise, surgida precisamente a partir de la creación del mismo. Las calles

comerciales próximas a los templos son muy comunes en Japón, pues derivan de las antiguas monzen-machi, que eran las aldeas que surgían alrededor de grandes Templos y Santuarios. La calle Nakamise, de 250 metros de largo, está repleta de tiendas y puestos donde se puede adquirir todo tipo de recuerdos típicos de Asakusa, como kimonos, abanicos o galletas de arroz sembei, entre otras. Finalmente, visita al barrio de Shibuya. Almuerzo en restaurante y regreso al hotel por cuenta del cliente. Alojamiento.

### Día 4º Tokio

Desayuno en el hotel. Día libre para conocer la ciudad, como por ejemplo el barrio de Ginza. Alojamiento.

### Día 5º Tokio – Kanazawa

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Tokio o Shinagawa para viajar a Kanazawa en tren bala utilizando el JR Pass. Llegada a Kanazawa y resto del día libre. Alojamiento.

### Día 6º Kanazawa

Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad de Kanazawa, visitar la ciudad de Takayama o la aldea de Shirakawago. Alojamiento.

### Día 7º Kanazawa – Kioto

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Kanazawa para ir

a Kioto utilizando el JR Pass. Llegada y resto del día libre. Alojamiento.

### Día 8º Kioto

Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida para realizar una visita de Kioto de medio día en transporte público, utilizando el Japan Rail Pass. Visita al Santuario de Fushimi Inari y al Bosque de Bambú de Arashiyama. Regreso al hotel de Kioto por cuenta del cliente. Alojamiento.

### Día 9º Kioto

Desayuno en el hotel. Día libre para visitar, por ejemplo el Castillo de Nijo o el Templo de Kinkakuji. Alojamiento.

### Día 10º Kioto – Osaka

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Kioto para coger un tren con destino a Osaka. Llegada a Osaka y resto del día libre. Alojamiento.

### Día 11º Osaka – Tokio

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a Tokio utilizando el JR Pass. Llegada y resto del día libre. Alojamiento.

### Día 12º Tokio – Ciudad de Origen

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente al Aeropuerto Internacional para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de origen. Noche a bordo.

### Día 13º Ciudad de Origen

Llegada y fin del viaje.

## EL PROGRAMA INCLUYE

- Billete de avión de la compañía Emirates en clase turista (nivel X).
- Traslado del aeropuerto al hotel en servicio regular con asistente de habla española.
- Estancia de 10 noches en hoteles mencionados o similares en régimen de alojamiento y desayuno.
- Visita de medio día en Tokio con guía de habla hispana.
- Visita de medio día en Kioto con guía de habla hispana.
- Tarjeta IC "Pasma" con saldo de 1.500 yenes.
- Seguro de asistencia en viaje con gastos de cancelación hasta 1.000€.
- Kit de documentación de viaje.



JAPÓN A TU AIRE		
CIUDAD	NOCHES	HOTEL
TOKIO	3	Shinjuku Washington Hotel (19m2)
KANAZAWA	2	Resol Trinity Kanazawa (24m2)
KIOTO	3	Kyoto Tower Hotel (19-22m2) Hotel New Hankyu Kyoto (22m2)
OSAKA	1	Hotel Vischio Osaka (21m2)
TOKIO	1	Shiba Park Hotel (21-23m2)

TEMPORADA	SALIDAS 2019
A	Junio: 16, 23.
B	Junio: 30. Julio: 14, 21, 28. Agosto: 18, 25.
C	Agosto: 11. Septiembre: 1, 8, 15, 22.
D	Julio: 7. Agosto: 4.



# TOKIO

Tokio es el núcleo urbano más grande de Japón. Lo que internacionalmente se conoce como ciudad de Tokio se compone de 23 barrios “tradicionales”, que albergan una población de más de 13 millones de habitantes. Sin embargo estos 23 barrios “tradicionales” suponen sólo un tercio del área metropolitana actual, en la que viven más de 39 millones de personas. Tokio es el centro político, económico y cultural del país; reúne la mayor cantidad de instituciones financieras, universidades, colegios, establecimientos comerciales, museos, teatros y ocio en general. La historia de esta gigantesca urbe se remonta a siglos atrás, cuando en 1457, con la construcción del Castillo Edo, una pequeña aldea de pescadores llamada de la misma manera, se fue desarrollando como ciudad fortificada. En el año 1603 comenzó el Período Edo en la historia japonesa. Ese mismo año el fuerte fue conquistado por Tokugawa, quien unificó Japón, disolvió a los feudales y los obligó a fijar sus residencias en Tokio durante cierto período de tiempo, lo que favoreció al crecimiento de la población y del comercio. Durante esta época, todos los extranjeros de Japón fueron expulsados y se prohibió a los locales abandonar el país. Esto desencadenó la revolución Meiji en 1867, cuando el líder de los Tokugawa se vio obligado a entregar su poder al emperador Meiji que, ayudado por los samuráis, se estableció en torno a la fortaleza de Edo, dando a la ciudad el nombre de Tokio, aparte de iniciar la modernización del país. Desde su fundación Tokio ha sufrido importantes desastres; quedó devastada por un terremoto en el año 1923 y durante la Segunda Guerra Mundial fue intensamente bombardeada por las tropas estadounidenses. Actualmente es la ciudad más poblada y una de las capitales tecnológicas y financieras más importantes del mundo. En cuanto a sus atractivos turísticos, el barrio de Asakusa es el más tradicional y antiguo de la ciudad. En él se encuentra, entre otros, el Templo Senso-ji que está dedicado a la deidad de la misericordia “Kannon”, siendo el templo budista más antiguo de Tokio. Cerca del Templo se encuentra la calle comercial de Nakamise, surgida precisamente a partir de la creación del mismo, algo habitual en Japón. En esta calle es posible encontrar todo tipo de recuerdos típicos de Asakusa, como kimonos, abanicos o galletas de arroz sembei. El barrio que se encuentra junto a la bahía de Tokio, Odaiba, es un lugar perfecto para pasar la tarde y ver la puesta de sol. En él se encuentran varios museos como el Miraikan, centros comerciales, el mirador del edificio de la cadena Fuji TV (de los mejores de la ciudad), un Gundam de tamaño real, y hasta una réplica de la estatua de la libertad. Ginza es uno de los puntos más exclusivos de la ciudad, además de una arquitectura espectacular, reúne las tiendas principales de muchas marcas de moda y tecnología. En el barrio de Harajuku se encuentran el parque Yoyogi, el Santuario Meiji y la calle Takeshita-dori, repleta de tiendas de moda y complementos. Los barrios de Shinjuku y Shibuya son populares por su gran ambiente, los edificios de luces de neón, tiendas de todo tipo y el conocido cruce peatonal tantas veces representado o fotografiado, siendo el más concurrido del mundo.

Tokio es mercados, templos, santuarios, parques temáticos, miradores, rascacielos... Tokio es la ciudad infinita, para todo tipo de gustos, para volver una y otra vez y no dejar nunca de descubrir.





# JAPÓN A TU AIRE COMPLETO

15 días de viaje con 12 noches en destino y 2 en vuelo.  
Visitando Tokio, Hiroshima, Osaka, Kioto y Takayama.

**DESDE 2.720 €**  
(Tasas y carburante incluidos)  
Circuito en servicio regular

## Día 1º Ciudad de Origen – Tokio

Presentación en el aeropuerto de origen para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de Tokio. Noche a bordo.

## Día 2º Tokio

Llegada, trámites de inmigración y aduana. Recepción por parte de un asistente de habla española y entrega de la tarjeta IC "Pasma" con saldo de 1.500 yenes. Ayuda por parte de un asistente para activar el Japan Rail Pass. Traslado al hotel. Resto del día libre y alojamiento.

## Día 3º Tokio

Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida para conocer la ciudad de Tokio en transporte público. La visita comienza en el Santuario Sintoísta de Meiji, uno de los santuarios sintoístas más populares del país. Está dedicado al primer emperador del Japón moderno, el emperador Meiji, y a su esposa, la emperatriz Shoken. Meiji llegó al trono en el año 1867, un momento en el que Japón dejaba atrás el período feudal de Edo y se abría al mundo. Continuación hacia el barrio de Asakusa, el más tradicional y antiguo de la ciudad. En él se encuentra el Templo Asakusa Kannon, que está dedicado a la deidad de la misericordia, Kannon, y es el templo budista más antiguo de Tokio. Cerca del Templo se encuentra la calle comercial de Nakamise, surgida precisamente a partir de la creación del mismo. Las calles comerciales próximas a los templos son muy comunes en Japón, pues derivan de las antiguas monzen-machi, que eran las aldeas que surgían alrededor de grandes Templos y Santuarios. La calle Nakamise, de 250 metros de largo, está repleta de tiendas y puestos donde se puede adquirir todo tipo de recuerdos típicos de Asakusa, como kimonos, abanicos o galletas de arroz sembei, entre otras. Finalmente, visita al barrio de Shibuya, donde se

encuentra el famoso cruce de Shibuya. Almuerzo en restaurante y regreso al hotel por cuenta del cliente. Alojamiento.

## Día 4º Tokio

Desayuno en el hotel. Día libre para conocer la ciudad, como por ejemplo el barrio de Ginza. Alojamiento.

## Día 5º Tokio – Hiroshima

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Tokio o Shinagawa para viajar a Hiroshima en tren bala utilizando el JR Pass. Llegada a Hiroshima y resto del día libre. Alojamiento.

## Día 6º Hiroshima – Osaka

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Hiroshima para viajar a Osaka en tren bala utilizando el JR Pass. Llegada y resto del día libre. Alojamiento.

## Día 7º Osaka – Kioto

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Osaka para ir a Kioto utilizando el JR Pass. Llegada y resto del día libre. Alojamiento.

## Día 8º Kioto

Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida para realizar una visita de Kioto de medio día en transporte público, utilizando el Japan Rail Pass. Visita al Santuario de Fushimi Inari y al Bosque de Bambú de Arashiyama. Regreso al hotel de Kioto por cuenta del cliente. Alojamiento.

## Día 9º Kioto

Desayuno en el hotel. Día libre para conocer la ciudad, visitando, por ejemplo el Castillo de Nijo o el Templo de Kinkakuji. Alojamiento.

## Día 10º Kioto – Takayama

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Kioto para ir a Takayama en el tren Wideview Hida utilizando el JR Pass. Llegada a Takayama y resto del día libre. Alojamiento.

## Día 11º Takayama – Tokio

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente a la estación de Takayama para poner rumbo a Tokio en tren el Wideview utilizando el JR Pass. Llegada y resto del día libre. Alojamiento.

## Día 12º Tokio

Desayuno en el hotel. Día libre para pasear por la ciudad. Alojamiento.

## Día 13º Tokio

Desayuno en el hotel. Día libre para visitar, por ejemplo, la torre de Tokio y la Plaza del Palacio Imperial. Alojamiento.

## Día 14º Tokio – Ciudad de Origen

Desayuno en el hotel. Traslado por cuenta del cliente al Aeropuerto Internacional para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de origen. Noche a bordo.

## Día 15º Ciudad de Origen

Llegada y fin del viaje.



## EL PROGRAMA INCLUYE

- Billete de avión de la compañía Emirates en clase turista (nivel X).
- Traslado del aeropuerto al hotel en servicio regular con asistente de habla española.
- Estancia de 12 noches en hoteles mencionados o similares en régimen de alojamiento y desayuno.
- Visita de medio día en Tokio con guía de habla hispana.
- Visita de medio día en Kioto con guía de habla hispana.
- Tarjeta IC "Pasma" con saldo de 1.500 yenes.
- Seguro de asistencia en viaje con gastos de cancelación hasta 1.000€.
- Kit de documentación de viaje.



JAPÓN A TU AIRE COMPLETO		
CIUDAD	NOCHES	HOTEL
TOKIO	3	Shinjuku Washington Hotel (19m2)
HIROSHIMA	1	Sunroute Hiroshima (21m2) Hiroshima Tokyu REI Hotel (20-24m2) Mitsui Garden Hotel (20m2)
OSAKA	1	Hearton Hotel Nishi-Umeda (21m2)
KIOTO	3	Kyoto Tower Hotel (19~22 m2) Karasuma Kyoto Hotel (22~25m2)
TAKAYAMA	1	Best Western Takayama (23m2)
TOKYO	3	Hotel Keihan (20m2)

TEMPORADA	SALIDAS 2019
A	Junio: 16, 23.
B	Junio: 30. Julio: 14, 21, 28. Agosto: 18, 25.
C	Agosto: 11. Septiembre: 1, 8, 15, 22.
D	Julio: 7. Agosto: 4.



# KIOTO Y OSAKA

Antigua capital del país, Kioto es la cuna del arte, cultura y religión de Japón. Desde el año 794 Kioto sustituyó a Nara como capital del país nipón y acogió la sede de la Corte Imperial y otras instituciones hasta que, en el año 1868, el Emperador Meiji trasladó esta sede a Tokio, quedando Kioto relegada a un segundo plano. Aunque había dejado de ser el centro del poder político de Japón, Kioto experimentó una lenta recuperación con la inauguración de una nueva universidad en 1889, la llegada del ferrocarril en 1889, la construcción del canal del lago Biwa en 1890 o la construcción del Santuario de Heian en 1895, para conmemorar el 1100º aniversario de la fundación de la ciudad. En el año 1932 la población de la ciudad ya excedía el millón de habitantes, lo que prueba este crecimiento. En la actualidad Kioto conserva un gran patrimonio histórico y artístico, debido sobre todo a que fue la única gran ciudad de Japón que las fuerzas aéreas estadounidenses no bombardearon durante la Segunda Guerra Mundial. Tiene aproximadamente 1600 templos o santuarios budistas y 400 sintoístas, además de palacios, jardines y, en definitiva, multitud de preciosos edificios, testigos de los impresionantes cambios que sufrió el país con el fin del período Edo. En el año 1994 la UNESCO inscribió en la lista de Patrimonio de la Humanidad un conjunto de 17 monumentos, que incluyen 38 edificios designados por el gobierno japonés como tesoros nacionales. Algunos de los monumentos más representativos de la ciudad son: el Santuario sintoísta de Fushimi Inari, principal santuario dedicado a la deidad Inari, cuyos torii, arcos tradicionales japoneses que suele encontrarse a la entrada de los santuarios, custodian más de 4 kilómetros de caminos; el Templo Kinkakuji o Pabellón Dorado, templo zen que recibe este nombre por el oro que recubre las paredes exteriores de las dos plantas superiores; el Templo Ginkaku-ji o pabellón de plata que, a pesar de su nombre, nunca llegó a recubrirse de este metal, por lo que presenta un estilo más sobrio que el templo Kinkakuji; y el Castillo de Nijo, cuyos suelos fueron diseñados de manera que al caminar sobre ellos se produjera un crujido característico, pensado para alertar ante la presencia de cualquier intruso. Estos templos representan el desarrollo de la arquitectura con madera en Japón, especialmente la arquitectura religiosa y el arte de los jardines japoneses, que ha influido en la jardinería a lo largo de todo el mundo.

Osaka es la tercera ciudad más grande de Japón. Ciudad moderna, alberga uno de los puertos comerciales más importantes del país nipón que, originalmente denominada Naniwa, fue un importante puerto fluvial. En la misma ciudad, el Emperador Kotoku construyó su propio palacio, y convirtió la zona en la capital hasta el año 655. En 1496, la secta budista Jodo Shinshu estableció su sede en el fortificado templo Ishiyama Hongan-ji hasta la rendición de los monjes, provocada por Oda Nobungada, hijo de un daimyō menor que luchó contra otros miembros de su familia para hacerse con el control del clan de su padre. El Templo fue destruido y Toyotomi Hideyoshi, considerado fundador de la actual Osaka, utilizó el lugar para la construcción de su propio castillo. Los principales atractivos de Osaka son el teatro tradicional de marionetas y su castillo. Además destaca por su centro histórico, formado por santuarios y museos, como el marítimo y de historia.





# JAPÓN ESENCIAL

9 días de viaje con 6 noches en destino y 2 en vuelo.  
Visitando Osaka, Kioto, Nara, Hakone y Tokio.

**DESDE 3.368 €**  
(Tasas y carburante incluidos)  
Circuito en servicio regular

## Día 1º Ciudad de Origen – Osaka

Presentación en el aeropuerto de origen para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de Osaka. Noche a bordo.

## Día 2º Osaka

Llegada, trámites de inmigración y aduana. Recepción por parte de un asistente de habla española y traslado al hotel. Resto del día libre y alojamiento.

## Día 3º Osaka – Nara – Kioto

Desayuno en el hotel. A la hora indicada, salida para visitar la ciudad de Osaka y el castillo de Osaka, situado en el Parque del Castillo. Posteriormente salida hacia Nara para conocer el Templo Todaiji con su gran imagen de Buda, que se encuentra en el extremo norte del parque de Nara o Parque de los Ciervos Sagrados. Estos animales eran considerados mensajeros divinos pues, según la leyenda, uno de sus dioses, Takemikazuchi, llegó a Nara montado a lomos de un ciervo blanco. En la actualidad están protegidos y son tesoro nacional. Almuerzo en un restaurante y salida hacia Kioto. Al llegar a las afueras de la ciudad, parada para visitar el Santuario Sintoísta de Fushimi Inari, que se encuentra a los pies del monte Inari, en el término municipal de Fushimi. Se trata de uno de los más antiguos e importantes de todo Japón. Fue construido en siglo VIII y está dedicado a la deidad Inari, dios del arroz y patrón de los comerciantes, pues en la antigüedad se asociaban las buenas cosechas de arroz a la prosperidad en los negocios. Finalizada la visita, traslado al hotel y alojamiento.

## Día 4º Kioto

Desayuno en el hotel. A la hora prevista salida para visitar la antigua capital, comenzando por el hermoso jardín del Templo Tenryuji, que se encuentra a los pies del monte Arashiyama. Continuación por la salida norte del jardín para llegar al Bosque de Bambú de Arashiyama, que contiene unas 50 especies de esta planta. Este impresionante lugar es atravesado por 16km de senderos, a cuyos lados se elevan

altísimas ramas de bambú que pueden alcanzar los 20 metros de altura. El sonido que produce el viento al acariciar las ramas a su paso y éstas al chocar entre sí, ha sido declarado por el Gobierno Japonés como uno de los sonidos que deben ser preservados en Japón. Continuación hacia el Templo Kinkakuji o Pabellón Dorado, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994 y Monumento histórico de la antigua Kioto. De los más famosos de la ciudad, este templo zen se caracteriza por el oro que recubre las paredes exteriores de sus dos plantas superiores. El Templo Kinkakuji se encuentra en un estanque llamado Espejo de Agua, que está repleto de pequeñas islas y árboles. Por último, visita al Castillo de Nijo, que fue construido durante el periodo Edo (1603-1867) y es una de las construcciones más espectaculares de Kioto, perfecto ejemplo de la arquitectura de los castillos palacio de dicho periodo japonés. Almuerzo en un restaurante. Resto de la tarde libre y regreso al hotel por cuenta del cliente. Alojamiento.

## Día 5º Kioto – Hakone

Desayuno en el hotel. A la hora indicada, traslado a la estación de Kioto en transporte público. Salida desde Kioto hacia Odawara a bordo del tren bala de JR “Hikari”. Llegada a la preciosa región montañosa en la que se encuentra el Parque Nacional de Hakone, una de las áreas protegidas más importantes y visitadas de Japón. Dentro del Parque Nacional se encuentran el Monte Fuji y los Cinco lagos del Fuji. Llegada al muelle y paseo en mini crucero por el lago Ashi. Subida en teleférico para disfrutar de la vista panorámica de Hakone y el Monte Fuji. Después de la visita al parque, almuerzo en un restaurante y traslado al hotel. Cena y alojamiento.

## Día 6º Hakone – Tokio

Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida por carretera hacia Tokio. La visita comienza en el Santuario Sintoísta de Meiji, uno de los santuarios sintoístas más populares del país.

Está dedicado al primer emperador del Japón moderno, el emperador Meiji, y a su esposa, la emperatriz Shoken. Meiji llegó al trono en el año 1867, un momento en el que Japón dejaba atrás el período feudal de Edo y se abría al mundo. La visita continúa en el barrio de Asakusa, el más tradicional y antiguo de la ciudad. En él se encuentra el Templo Asakusa Kannon, que está dedicado a la deidad de la misericordia, Kannon, y es el templo budista más antiguo de Tokio. Cerca del Templo se encuentra la calle comercial de Nakamise, surgida precisamente a partir de la creación del mismo. Las calles comerciales próximas a los templos son muy comunes en Japón, pues derivan de las antiguas monzen-machi, que eran las aldeas que surgían alrededor de grandes Templos y Santuarios. La calle Nakamise, de 250 metros de largo, está repleta de tiendas y puestos donde se puede adquirir todo tipo de recuerdos típicos de Asakusa, como kimonos, abanicos o galletas de arroz sembei, entre otras. Continuación hacia la torre de Tokio, una torre de comunicaciones que se encuentra en pleno centro de la ciudad y es uno de los ocho mejores miradores de la misma. La estructura, de color rojo y blanco, fue diseñada siguiendo el modelo de la Torre Eiffel de París. Originariamente tenía una altura de 333m, sin embargo, tras el terremoto que sufrió el este de Japón en 2011, la parte superior de la antena se dobló y fue retirada, por lo que la torre pasó a medir 315 metros de altura. Almuerzo en un restaurante. Después de las visitas, traslado al hotel y alojamiento.

## Día 7º Tokio

Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad o realizar visitas opcionales como una excursión a Nikko. Alojamiento.

## Día 8º Tokio – Ciudad de origen

Desayuno en el hotel. Traslado al aeropuerto de Tokio para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de origen. Noche a bordo.

## Día 9º Ciudad de Origen

Llegada y fin del viaje.

## EL PROGRAMA INCLUYE

- Billete de avión de la compañía Emirates en clase turista (nivel X).
- Traslados aeropuerto – hotel – aeropuerto en servicio regular con asistente de habla hispana.
- Estancia de 6 noches en hoteles mencionados o similares en régimen de alojamiento y desayuno.
- Alimentación adicional mencionada en el itinerario: 4 almuerzos y 1 cena.
- Entrada a los siguientes templos/santuarios/museos/monumentos/atracciones:
  - Castillo de Osaka, Templo Todaiji, Jardín del Templo Tenryuji, Templo Kinkakuji, Castillo de Nijo, Crucero y teleférico en el Parque Nacional de Hakone, Torre de Tokio.
- Asientos en tren bala de JR de Kioto a Odawara en clase turista.
- Guía de habla hispana durante todo el recorrido excepto en los trayectos del tren bala y los días libres.
- Visitas y excursiones mencionadas en el itinerario en vehículos adaptados al número de personas.
- Manejo de una maleta por persona durante el recorrido.
- Seguro de asistencia en viaje con gastos de cancelación hasta 1.000€.
- Kit de documentación de viaje.

JAPÓN ESENCIAL				
CIUDAD	NOCHES	ESTÁNDAR	SUPERIOR	LUJO
OSAKA	1	Monterey La Soeur Osaka (22m2)	New Otani Osaka (30m2)	New Otani Osaka <LargeRoom>(40m2)
KIOTO	2	Karasuma Kyoto Hotel (22-25m2) Monterey Kyoto (23m2)	Nikko Princess (32-38m2) Kyoto Hotel Okura (37m2)	Nikko Princess <Executive> (32-38m2) Kyoto Hotel Okura SUP (37m2)
HAKONE	1	Hakone Sengokuhara Prince (28m2) Yumoto Fujiya(23-26m2) Resorpia Hakone (20m2)	Hakone Sengokuhara Prince <Premium> (50m2) Laforet Hakone (38m2) Yumoto Fujiya (48m2)	Kowakien Tenyu (35m2) Ryuguden (29m2)
TOKIO	2	Shinjuku Washington Hotel (19m2)	Hyatt Regency Tokyo (28m2)	Park Hyatt Tokyo (45m2)

TEMPORADA	SALIDAS 2019 - 2020
A	Junio: 3, 10, 17, 24. Julio: 1, 8, 15. Septiembre: 2, 9, 16. Diciembre: 2, 16. Enero 2020: 13, 27. Febrero 2020: 10, 24. Marzo 2020: 2.
B	Mayo: 13, 20, 27. Julio: 22, 29. Agosto: 19, 26. Septiembre: 23.
C	Abril: 15, 22, 29. Mayo: 6. Septiembre: 30. Octubre: 7, 14, 21, 28. Noviembre: 4, 25. Marzo 2020: 9, 16.
D	Abril: 1, 8. Agosto: 5, 12. Noviembre: 11, 18. Marzo 2020: 23, 30.



## KIOTO, CIUDAD DE GEISHAS Y MAIKOS

Geisha en japonés significa “persona de las artes”. Las geishas son artistas tradicionales japonesas que aprenden desde niñas el arte de entretener: dedican mucho tiempo a estudiar danza, literatura, poesía, flauta, tambor y la ceremonia del té. Además son expertas en el arte de la conversación y deben tener una gran cultura general para así amenizar y otorgar prestigio a fiestas, banquetes o reuniones. Originariamente la profesión era llevada a cabo por hombres pero con el tiempo la tradición de las mujeres geishas se afianzó y a día de hoy sólo ellas realizan este trabajo.

Los distritos de geishas se han conocido siempre como barrios del placer o hanamachi. En ellos se encuentran las okiyas, casas de estilo tradicional donde viven y estudian las maikos y las geishas que no son independientes. Se trata de barrios donde abundaban los comercios específicos para las geishas, como peluquerías, sastres y sobre todo las casas de té, en las que geishas y maikos amenizaban la velada con teatro, danza y música. La ciudad de Kioto mantiene fuerte la tradición de las geishas. En ella existen cinco hanamachi, llamados de forma colectiva Kioto Gokagai, que se pueden diferenciar fácilmente entre sí porque cada uno tiene su propio blasón distintivo. Los dos barrios más prestigiosos y tradicionales de Kioto son Gion y Pontocho que todavía mantienen el aspecto clásico con sus calles peatonales, callejones y salones de té. En estos distritos las geishas son conocidas como geiko, palabra que procede del dialecto kiotense.

Las maikos son aprendices de geisha, es decir, son jóvenes en periodo de aprendizaje, por lo que no tienen los conocimientos de las geishas. En ocasiones diferenciarlas puede ser realmente difícil, pero a grandes rasgos hay algunos detalles que pueden ayudar a distinguirlas:

El maquillaje que utilizan las aprendices, así como la ropa que visten, suelen ser más llamativos que los de las geishas, además, cuanto mayor es la geisha, más sencillos son su atuendo y su maquillaje. Las maikos maquillan sus caras con una capa espesa de color blanco y llevan lápiz de labios rojo. Sus kimonos también emplean colores más vivos y éstos se cierran con un cinturón que se anuda a la espalda, este nudo también varía de geikos a maikos, siendo mucho más largo en el caso de las aprendices. El patrón del kimono es otro indicador, pues los kimonos que llevan las maikos tienen las mangas considerablemente más largas que los de las geishas. También podemos fijarnos en que el cuello del kimono de las geishas es siempre de color blanco, mientras que el que llevan las maikos tiene bordados rojos, que varían también en función de la etapa del proceso de formación en que se encuentren.

Karykuai, “El mundo de la flor y el sauce”, es el nombre que recibe el mundo creado por las geishas, mujeres hermosas como las flores pero resistentes y flexibles como los sauces. Un mundo muy complejo, lleno de tradiciones que unen el pasado con el presente y que, a medida que el mundo evoluciona, va perdiendo peso en la sociedad japonesa. Las geishas tienen el deber prolongar en el tiempo esta cultura y tradiciones que desaparecen progresivamente.





## JAPÓN IMPRESCINDIBLE

12 días de viaje con 9 noches en destino y 2 en vuelo.

Visitando Osaka, Kioto, Nara, Magome, Tsumago, Takayama, Shirakawago, Hakone y Tokio.

**DESDE 4.281 €**

(Tasas y carburante incluidos)  
Circuito en servicio regular

### Día 1º Ciudad de Origen – Osaka

Presentación en el aeropuerto de origen para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de Osaka. Noche a bordo.

### Día 2º Osaka

Llegada, trámites de inmigración y aduana. Recepción por parte de un asistente de habla española y traslado al hotel. Resto del día libre y alojamiento.

### Día 3º Osaka – Nara – Kioto

Desayuno en el hotel. A la hora indicada, salida para visitar la ciudad de Osaka y el castillo de Osaka, situado en el Parque del Castillo. Posteriormente salida hacia Nara para conocer el Templo Todaiji con su gran imagen de Buda, que se encuentra en el extremo norte del parque de Nara o Parque de los Ciervos Sagrados. Estos animales eran considerados mensajeros divinos ya

que, según la leyenda, uno de sus dioses, Takemikazuchi, llegó a Nara montado a lomos de un ciervo blanco. En la actualidad están protegidos y son tesoro nacional. Almuerzo en un restaurante y salida hacia Kioto. Al llegar a las afueras de la ciudad, parada para visitar el Santuario Sintoísta de Fushimi Inari, que se encuentra a los pies del monte Inari, en el término municipal de Fushimi. Se trata de uno de los más antiguos e importantes de todo Japón. Fue construido en siglo VIII y está dedicado a la deidad Inari, dios del arroz y patrón de los comerciantes, pues en la antigüedad se asociaban las buenas cosechas de arroz a la prosperidad en los negocios. Finalizada la visita, traslado al hotel y alojamiento.

### Día 4º Kioto

Desayuno en el hotel. A la hora prevista salida

para visitar la antigua capital, comenzando por el Castillo de Nijo, que fue construido durante el periodo Edo (1603- 1867) y es una de las construcciones más espectaculares de Kioto. Continuación hacia el Templo Kinkakuji o Pabellón Dorado, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994 y Monumento histórico de la antigua Kioto. De los más famosos de la ciudad, este templo zen se caracteriza por el oro que recubre las paredes exteriores de sus dos plantas superiores. El Templo Kinkakuji se encuentra en un estanque llamado Espejo de Agua, que está repleto de pequeñas islas y árboles. Por último, visita al Santuario Shintoísta de Heian, al este de la ciudad. Construido entre 1893 y 1895 para conmemorar el 1100º aniversario de la creación de la ciudad de Heian-kyō (la antigua Kioto). Almuerzo en

restaurante. Regreso al hotel por cuenta del cliente y resto de la tarde libre. Alojamiento.

### Día 5º Kioto

Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad o realizar visitas opcionales como una excursión a Hiroshima y Miyajima. Alojamiento.

### Día 6º Kioto – Nagoya – Magome – Tsumago – Takayama

Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida hacia la estación de Kioto para tomar el tren bala (shinkansen) de JR Nozomi en clase turista, con destino a la ciudad de Nagoya. Llegada y salida por la antigua carretera Nakasendo para visitar los pueblos de

Posta, Magome y Tsumago. La antigua ruta conectaba Edo (Tokio) con la ciudad de Kioto a través del valle de Kiso. De las 69 estaciones de descanso que había a lo largo de la ruta, Magome y Tsumago eran la número 41 y 42, respectivamente. Almuerzo tipo box lunch. Salida de Tsumago por carretera hacia la ciudad de Takayama, en la región montañosa de Hida. Llegada y visita a la ciudad, pasando por puntos como la calle de Kamisannomachi. El casco histórico de Takayama está repleto de ryokan y alojamientos tradicionales, así como bodegas de sake tradicionales, templos, santuarios de madera y casas del período Edo. Después de visitar la

ciudad, traslado al hotel, cena y alojamiento.

### Día 7º Takayama – Shirakawago – Nagoya – Hakone

Desayuno en el hotel. A la hora prevista salida hacia la aldea de Shirakawago, declarada en 1995 Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Visita a una de las casas tradicionales de estilo Gassho-zukuri. Estas casas de gran tamaño se caracterizan por su tejado triangular, hecho de paja y muy inclinado, pensado para soportar el peso de la nieve que cae en invierno. Algunas de las casas tienen más de 250 años y la mayoría de ellas funciona como restaurantes, alojamientos tradicionales o museos. Traslado a la estación de Nagoya. Almuerzo en un restaurante. Salida de Nagoya en tren bala (shinkansen) de JR Nozomi con destino a Odawara. Llegada y traslado al hotel de Hakone. Cena y alojamiento.

### Día 8º Hakone – Tokio

Desayuno en el hotel. Salida hacia la preciosa región montañosa en la que se encuentra el Parque Nacional de Hakone, una de las áreas protegidas más importantes y visitadas de Japón. Dentro del Parque Nacional se encuentran el Monte Fuji y los Cinco lagos del Fuji. Llegada al muelle y paseo en crucero por el lago Ashi. Subida en teleférico para disfrutar de la vista panorámica de Hakone y el Monte Fuji. Después de la visita al parque, traslado a Tokio para subir a la Torre de Tokio, una torre de comunicaciones que se encuentra en pleno centro de la ciudad y es uno de los ocho mejores miradores de la misma. La estructura, de color rojo y blanco, fue diseñada siguiendo el modelo de la Torre Eiffel de París. Originariamente tenía una altura de 333m, sin embargo, tras el terremoto que sufrió el este de Japón en 2011, la parte superior de la antena se dobló



y fuer retirada, por lo que la torre pasó a medir 315 metros de altura. Después de la visita traslado al hotel y alojamiento.

**Día 9º Tokio**

Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida para visitar la ciudad de Tokio. El recorrido comienza en el barrio de Asakusa, el más tradicional y antiguo de la ciudad. En él se encuentra el Templo Asakusa Kannon, que está dedicado a la deidad de la misericordia, Kannon, y es el templo budista más antiguo de Tokio. Cerca del Templo se encuentra la calle comercial de Nakamise, surgida precisamente a partir de la creación del mismo. Las calles comerciales próximas a los templos son muy comunes en Japón, pues derivan de las antiguas monzen-machi, que eran las aldeas que surgían alrededor de grandes Templos y Santuarios. La calle Nakamise, de 250 metros de largo, está

repleta de tiendas y puestos donde se puede adquirir todo tipo de recuerdos típicos de Asakusa, como kimonos, abanicos o galletas de arroz sembei, entre otras. Finalmente, visita al barrio de Odaiba para dar un paseo en barco. Almuerzo en un restaurante. Regreso al hotel por cuenta del cliente y resto de la tarde libre. Alojamiento.

**Día 10º Tokio**

Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad o realizar visitas opcionales como una excursión a Nikko. Alojamiento.

**Día 11º Tokio – Ciudad de origen**

Desayuno en el hotel. Traslado al aeropuerto de Tokio para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de origen. Noche a bordo.

**Día 12º Ciudad de Origen**

Llegada y fin del viaje.



**EL PROGRAMA INCLUYE**

- Traslados aeropuerto – hotel – aeropuerto en servicio regular con asistente de habla española.
- Estancia de 9 noches en hoteles mencionados o similares en régimen de alojamiento y desayuno.
- Alimentación adicional mencionada en el itinerario: 5 almuerzos, 1 almuerzo tipo box lunch y 2 cenas.
- Entrada a los siguientes templos/santuarios/museos/monumentos/atracciones:
  - Castillo de Osaka.
  - Templo Todaiji.
  - Castillo de Nijo.
  - Templo Kinkakuji.
  - Santuario Sintoísta de Heian.
  - Antigua Hospedería Samurái de Waki Honjin.
  - Casa tradicional de Gassho-zukuri.
  - Crucero y teleférico en el Parque Nacional de Hakone.
  - Torre de Tokio.
  - Paseo en barco en Tokio.
- Asientos en tren bala de JR de Kioto a Nagoya y de Nagoya a Odawara en clase turista.
- Guía de habla hispana durante todo el recorrido excepto en los trayectos del tren bala y los días libres.
- Visitas y excursiones mencionadas en el itinerario en vehículos adaptados al número de personas.
- Manejo de una maleta por persona durante el recorrido.
- Seguro de asistencia en viaje con gastos de cancelación hasta 1.000€.
- Kit de documentación de viaje.



**JAPÓN IMPRESCINDIBLE**

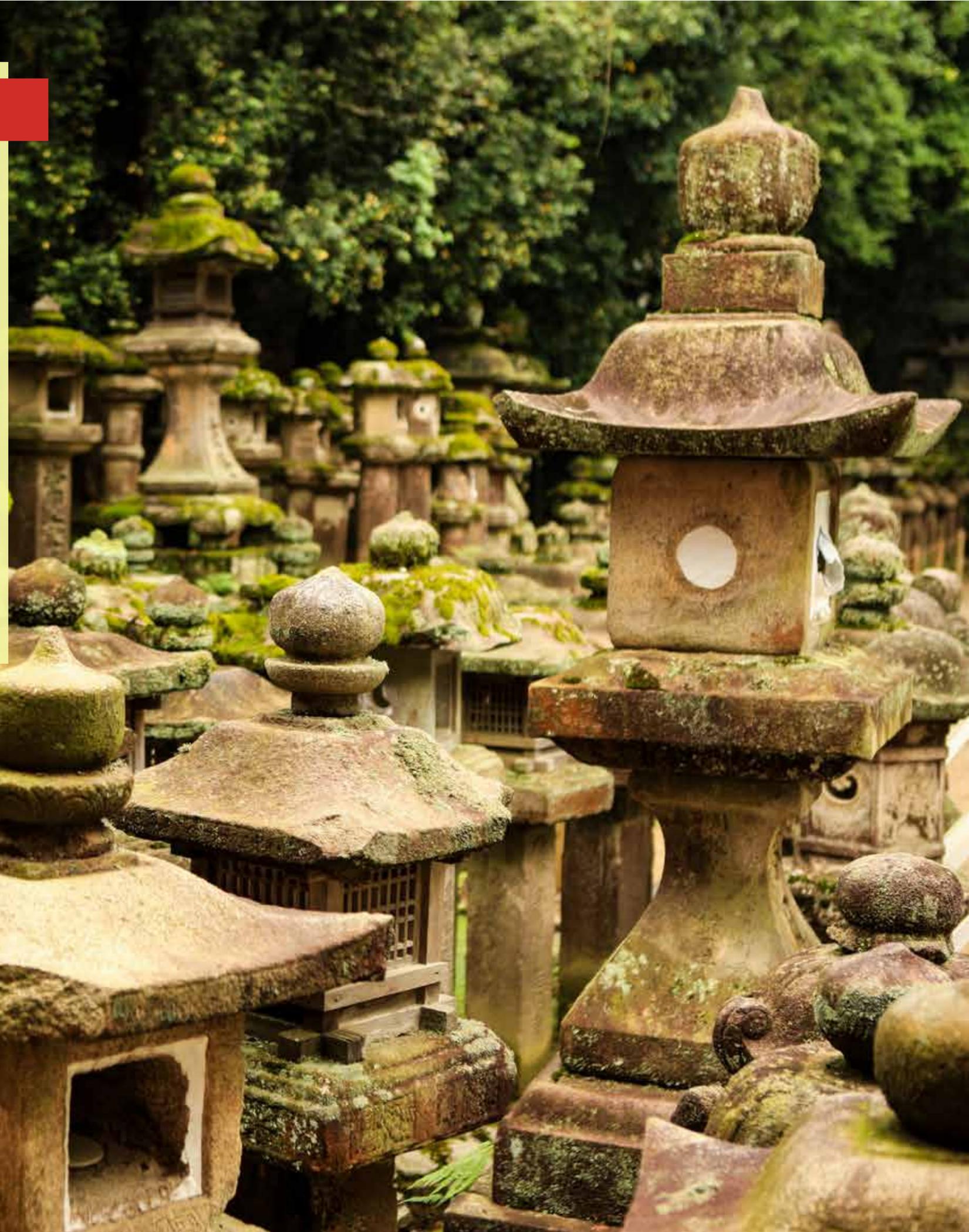
CIUDAD	NOCHES	ESTÁNDAR	SUPERIOR	LUJO
OSAKA	1	Vischio Osaka (21m2) Hearton Hotel Nishi-Umeda (21m2)	Rihga Royal - West wing (36m2) Imperial Hotel Osaka (30m2)	Rihga Royal - Tower wing (41m2) Imperial Hotel Osaka-SUP (40m2)
KIOTO	3	Miyako Hotel Kyoto Hachijo (26m2) (Ex. New Miyako Hotel)	Granvia - Standard (30m2)	Granvia - Lujo (34m2)
TAKAYAMA	1	Green Hotel Main (20m2) Best Western Takayama(23m2)	Green Hotel Tenryo-kaku (28m2) Associa Resort - STD (35m2)	Green Hotel Premium (36m2) Associa Resort - DLX (46m2)
HAKONE	1	Yumoto Fujiya Hotel-STD(23m2) Sengokuhara Prince (29m2)	Yumoto Fujiya Hotel<hab. japonesa con camas Twin> (48m2) Sengokuhara Prince – Premium (50m2)	Ryokan Setsugetsuka<hab. japonesa con camas Twin> (36m2) Kowakien Tenyu (35m2)
TOKIO	3	Shinagawa Prince <Main> (21m2) Toshi Center Hotel (23m2)	New Otani - Garden Tower STD (27m2)	New Otani - Garden Tower Deluxe (50m2)

TEMPORADA	SALIDAS 2019 - 2020
A	Junio 2019: 3, 4, 10, 11, 17, 18, 24, 25. Julio 2019: 1, 2, 16. Agosto: 27, 29. Septiembre 2019: 2, 3, 17, 23. Enero 2020: 13, 27. Febrero 2020: 10, 24.
B	Abril: 15, 16, 18. Mayo 2019: 6, 7, 9, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 27, 28, 30. Julio 2019: 4, 6, 8, 9, 11, 15, 18, 22, 23, 25, 27, 29, 30. Agosto 2019: 15, 19, 20, 22, 26. Septiembre: 5, 7, 9, 10, 12, 16, 19, 24, 26. Diciembre 2019: 9. Marzo 2020: 2, 9, 10.
C	Abril 2019: 8, 9, 11, 12, 22, 23, 25. Julio 2019: 13, 20. Agosto: 1, 3, 12, 13. Septiembre: 30. Octubre 2019: 1, 3, 7, 8, 10, 14, 15, 21, 22, 24, 28, 29. Noviembre 2019: 4, 25. Marzo 2020: 16, 17.
D	Abril 2019: 1, 2, 4, 5, 29, 30. Mayo 2019: 2. Agosto 2019: 5, 6, 8, 10. Noviembre 2019: 11, 18. Diciembre 2019: 23. Marzo 2020: 19, 23, 24, 26, 30.



# NARA

Nara fue capital del Japón medieval bajo el nombre de Heijo-kyo, entre los años 710 y 784. Fue un corto período de transición al período Heian, sin embargo, a pesar de su brevedad, en este tiempo se produjeron las obras más famosas de la literatura japonesa. También se edificaron la mayoría de los grandes templos por los que la ciudad es conocida y que siguen en funcionamiento a día de hoy, como el Templo Todaiji, cuyo salón principal es el edificio construido con madera más grande del mundo, a pesar de ser una reconstrucción de menor tamaño al original. El salón alberga la estatua de bronce del Gran Buda de Nara, que tiene una altura de 15 metros y pesa 500 toneladas. El templo se encuentra en el extremo norte del parque de Nara o Parque de los Ciervos Sagrados. Los ciervos sika eran considerados mensajeros divinos por el sintoísmo ya que, según la leyenda, uno de sus dioses, Takemikazuchi, llegó a Nara montado a lomos de un ciervo blanco. En la actualidad están protegidos y son tesoro nacional.





# JAPÓN IMPERIAL

13 días de viaje con 10 noches en destino y 2 en vuelo.  
Visitando Tokio, Kawaguchiko, Matsumoto, Kamikochi, Okuhida, Takayama, Shirakawago, Kanazawa, Kioto y Nara.

**Novedad 2019**

**DESDE 4.947 €**  
(Tasas y carburante incluidos)  
Circuito en servicio regular

**Día 1º Ciudad de Origen – Tokio**  
Presentación en el aeropuerto de origen para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de Tokio. Noche a bordo.

**Día 2º Tokio**  
Llegada, trámites de inmigración y aduana. Recepción por parte de un asistente de habla española y traslado al hotel. Resto del día libre y alojamiento.

**Día 3º Tokio**  
Desayuno en el hotel. A la hora indicada, salida para visitar la Torre de Tokio y continuar después con una visita panorámica de la ciudad. La torre de comunicaciones de Tokio se encuentra en pleno centro de la ciudad y es uno de los ocho mejores miradores de la misma. La estructura, de color rojo y blanco, fue diseñada siguiendo el modelo de la Torre Eiffel de París. Continuación hacia el Santuario Sintoísta de Meiji, uno de los santuarios sintoístas más populares del país. Desde el autobús se podrá ver la Plaza del Palacio Imperial, el Templo de Asakusa Kannon y la calle comercial de Nakamise. Almuerzo en un restaurante. Regreso al hotel y resto del día libre. Alojamiento.

**Día 4º Tokio**  
Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad o realizar visitas opcionales, como por ejemplo una excursión a Nikko. Alojamiento.

**Día 5º Tokio – Monte Fuji – Matsumoto**  
Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida hacia el Monte Fuji por carretera. Subida por la carretera Fuji Subaru Line, una de las carreteras musicales de Japón. Lo curioso de estas carreteras es que tienen surcos en el asfalto, hechos a intervalos específicos y, cuando los coches pasan por encima producen sonidos. En el caso de la Fuji Subaru Line, la música que se escucha al circular con el coche es la canción “Fuji No Yama” o “La Montaña Fuji”. Llegada a la quinta estación, que se encuentra a 2.305 m.s.n.m. y ofrece unas espectaculares vistas.

Después de dar un paseo por la quinta estación, continuación hacia una bodega de Sake para hacer una cata especial de la zona del Monte Fuji. Almuerzo en un restaurante. A la hora prevista salida del Monte Fuji hacia Matsumoto, en la prefectura de Nagano. Llegada a Matsumoto y alojamiento.

**Día 6º Matsumoto – Kamikochi (Alpes Japoneses) – Okuhida**  
Desayuno en el hotel. Salida para conocer el Castillo de Matsumoto, considerado Tesoro Nacional de Japón por su estructura arquitectónica única. Se trata de uno de los cuatro castillos de construcción original que hay en Japón, junto con los castillos de Himeji, Hikone e Inuyama. La ruta continúa hacia Kamikochi, en la zona de los Alpes Japoneses, donde se encuentra el Parque Nacional Chubu Sangaku. Dentro del parque se hará una breve caminata, disfrutando del hermoso paisaje montañoso, hasta llegar al puente Kappabashi. Almuerzo en un restaurante. Continuación hacia Okuhida, famosa por sus “onsen” o aguas termales, algunas de las cuales se encuentran al aire libre, rodeadas por las montañas de los Alpes Japoneses. Llegada y tiempo libre para disfrutar del onsen. Cena japonesa en el hotel. Alojamiento.

**Día 7º Okuhida – Takayama – Shirakawago – Kanazawa**  
Desayuno en el hotel. A la hora indicada, salida para montar en un teleférico que permite apreciar unas bonitas vistas de los Alpes Japoneses. Después del teleférico, salida hacia Takayama. Llegada y visita a la calle comercial de Kami-sannomachi. El casco histórico de Takayama está repleto de ryokan y alojamientos tradicionales, así como bodegas de sake tradicionales, templos, santuarios de madera y casas del período Edo. Almuerzo en restaurante. Salida hacia Shirakawago, declarada en 1995 Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Visita a una de las casas tradicionales de estilo Gassho-zukuri. Estas casas de gran tamaño

se caracterizan por su tejado triangular, hecho de paja y muy inclinado, pensado para soportar el peso de la nieve que cae en invierno. Algunas de las casas tienen más de 250 años y la mayoría de ellas funciona como restaurantes, alojamientos tradicionales o museos. Continuación hacia Kanazawa. Llegada y traslado al hotel. Alojamiento.

**Día 8º Kanazawa**  
Desayuno en el hotel. La visita comienza en el barrio samurái de Nagamachi donde se encuentra la casa de la familia Nomura. Esta antigua residencia samurái es hoy en día un museo que muestra cómo era la vida en una época en la que los samuráis eran muy importantes para el país. Continuación hacia los Jardines Kenrokuen, que datan del período Edo, cuando formaban parte de los jardines exteriores del Castillo de Kanazawa. Se trata de uno de los tres jardines más bonitos de Japón. El nombre Kenrokuen significa “Jardín de las seis cosas sublimes”, en referencia a la teoría china para diseñar el jardín perfecto: espacio, aislamiento, artificialidad, antigüedad, agua abundante, y amplias vistas. Después de visitar los jardines se asistirá a una ceremonia del té. Finalmente, visita al mercado Oumicho, donde se puede encontrar gran cantidad de alimentos, cocinados o no. Por la tarde, visita al barrio Higashi Chayagai, el barrio de geishas más grande de Kanazawa. Surgió en 1820 y actualmente es patrimonio histórico de importante conservación arquitectónica, junto con el barrio de Gion en Kioto y el de Kazue-Machi, también en Kanazawa. Regreso al hotel y alojamiento.

**Día 9º Kanazawa – Kioto**  
Desayuno en el hotel. Traslado a la estación de Kanazawa para salir hacia Kioto en tren expreso-limitado de JR “Thunderbird”. Llegada a Kioto y visita al Templo Sanjunsangendo, en el barrio de Higashiyama. El templo, que por fuera puede parecer algo austero en comparación con otros templos, alberga en su interior uno de los mejores tesoros de la ciudad: 1.001 estatuas de la diosa Kannon de los mil brazos,

talladas en madera de hinoki, el ciprés japonés. La figura central mide 3,3 metros y las otras 1.000 están hechas a tamaño real. Almuerzo en un restaurante. Por la tarde la visita continúa en el Templo Kinkakuji o Pabellón Dorado, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994 y Monumento histórico de la antigua Kioto. De los más famosos de la ciudad, este templo zen se caracteriza por el oro que recubre las paredes exteriores de sus dos plantas superiores. El Templo Kinkakuji se encuentra en un estanque llamado Espejo de Agua, que está repleto de pequeñas islas y árboles. Finalmente visita al Templo Kiyomizu, cuyo nombre significa literalmente templo del agua pura, porque se construyó en las colinas del este de Kioto, donde se encuentra la cascada Otowa. Se trata de un conjunto de templos y recintos religiosos situados en el

distrito de Higashiyama, declarados Patrimonio de la Humanidad en 1994. Después de la visita traslado al hotel y alojamiento.

**Día 10º Kioto – Nara – Kioto**  
Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida para visitar el Santuario Sintoísta de Fushimi Inari, que se encuentra a los pies del monte Inari, en el término municipal de Fushimi. Se trata de uno de los más antiguos e importantes de todo Japón, conocido por sus numerosos toriis. Fue construido en siglo VIII y está dedicado a la deidad Inari, dios del arroz y patrón de los comerciantes, pues en la antigüedad se asociaban las buenas cosechas de arroz a la prosperidad en los negocios. Continuación hacia Nara para conocer el Templo Todaiji con su gran imagen de Buda, que se encuentra en el extremo norte del parque de Nara o Parque de los Ciervos

Sagrados. Estos animales eran considerados mensajeros divinos ya que, según la leyenda, uno de sus dioses, Takemikazuchi, llegó a Nara montado a lomos de un ciervo blanco. En la actualidad están protegidos y son tesoro nacional. Regreso al hotel en Kioto y resto del día libre. Alojamiento.

**Día 11º Kioto**  
Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad o realizar actividades opcionales, como por ejemplo una excursión a Hiroshima y Miyajima. Alojamiento.

**Día 12º Kioto – Osaka – Ciudad de origen**  
Desayuno en el hotel. Traslado al aeropuerto internacional de Osaka para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de origen. Noche a bordo.

**Día 13º Ciudad de Origen**  
Llegada y fin del viaje.

## EL PROGRAMA INCLUYE

- Billete de avión de la compañía Emirates en clase turista (nivel X).
- Traslados aeropuerto – hotel – aeropuerto en servicio regular con asistente de habla hispana.
- Estancia de 10 noches en hoteles mencionados o similares en régimen de alojamiento y desayuno.
- Alimentación adicional mencionada en el itinerario: 5 almuerzos y 1 cena.
- Entrada a los siguientes templos/santuarios/museos/monumentos/atracciones:
  - Torre de Tokio, Castillo de Matsumoto, Teleférico en Okuhida, Casa tradicional de Gassho Zukuri, Antigua residencia de la Familia Nomura, Jardín Kenroku-en, Ceremonia del té, Templo Kinkakuji, Templo Kiyomizu y Templo Todaiji.
- Asientos de tren en clase turista.
- Guía de habla hispana durante todo el recorrido excepto en los días libres.
- Visitas y excursiones mencionadas en el itinerario en vehículos adaptados al número de personas.
- Manejo de una maleta por persona durante el recorrido.
- Seguro de asistencia en viaje con gastos de cancelación hasta 1.000€.
- Kit de documentación de viaje.

JAPÓN IMPERIAL		
CIUDAD	NOCHES	ESTÁNDAR
TOKIO	1	Grand Prince Hotel Takanawa (32m2)
MATSUMOTO	1	Hotel Kagetsu (22m2) / Buena Vista (27m2)
OKUHIDA	2	Yamano Hotel (Ryokan) <hab.occidental>(35m2)
KANAZAWA	3	Kanazawa Tokyu Hotel (23-27m2)
KIOTO	3	Hotel Nikko Princess Kyoto (36m2)

TEMPORADA	SALIDAS 2019
A	Mayo: 27. Junio: 3, 17. Julio: 1, 22. Septiembre: 2.
B	Mayo: 6, 13. Julio: 8, 29. Agosto: 19. Septiembre: 16, 23, 30.
C	Agosto: 5.

# HIROSHIMA

La Ciudad de la Paz. Así se conoce hoy en día a la ciudad de Hiroshima como consecuencia de su trágica historia. El 6 de agosto de 1945, cuando la Segunda Guerra Mundial estaba a punto de terminar, el ejército de los Estados Unidos lanzó sobre Hiroshima la primera bomba atómica de la historia, seguida de una segunda bomba que cayó cerca de la ciudad de Nagasaki tan solo tres días después. Los efectos del bombardeo fueron devastadores: las bombas provocaron la muerte de unas 246.000 personas y la mayor parte de las dos ciudades quedó reducida a cenizas, además de los daños causados a los supervivientes, como heridas, quemaduras y efectos secundarios de la radiación, algunos de los cuáles no se manifestaron hasta pasados muchos años.

En contra de lo que se esperaba las ciudades se reinventaron y, como el resto de Japón, han adquirido un grado de desarrollo y riqueza que era impensable en el verano de 1945. Poco a poco han ido curando sus heridas y a día de hoy, cuando las generaciones que sufrieron el ataque están desapareciendo, el país se esfuerza por no olvidar lo que el bombardeo nuclear supuso.

El Parque Conmemorativo de la Paz se construyó en la zona que antaño había sido el distrito de Nakajima, centro neurálgico de Hiroshima, donde se llevaba a cabo la mayor parte de la actividad política, administrativa y comercial. Está dedicado al legado de Hiroshima como primera ciudad en sufrir un ataque nuclear y a la memoria de todas las víctimas del bombardeo. El parque alberga gran cantidad de museos y monumentos de homenaje que recuerdan el ataque nuclear y sus consecuencias; como la "Cúpula de la Bomba Atómica", único edificio que permaneció en pie tras el ataque; el monumento a la Paz de los niños, que conmemora a todos los niños que murieron a causa de la bomba atómica; el Museo Conmemorativo de la Paz de Hiroshima, que ofrece explicaciones detalladas de lo que sucedió antes, durante y después de la explosión; el Cenotafio Conmemorativo que contiene los nombres de todas las personas que murieron a causa de la bomba; o la Llama de la Paz. Ésta última no ha dejado de arder desde que fue encendida en 1964, y seguirá ardiendo hasta que todas las bombas nucleares del planeta hayan sido destruidas.

ARATH  
viajes





## JAPÓN, KUMANO KODO

16 días de viaje con 13 noches en destino y 2 en vuelo.

Visitando Kioto, Hiroshima, Koyasan, Kumano, Osaka, Kanazawa, Shirakawago, Takayama, Hakone y Tokio.

DESDE 6.428 €

(Tasas y carburante incluidos)  
Circuito en servicio regular

### Día 1º Ciudad de Origen – Osaka

Presentación en el aeropuerto de origen para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de Osaka. Noche a bordo.

### Día 2º Osaka – Kioto

Llegada, trámites de inmigración y aduana. Recepción por parte de un asistente de habla española y traslado al hotel de Kioto. Resto del día libre y alojamiento.

### Día 3º Kioto

Desayuno en el hotel. A la hora indicada, salida para visitar el Templo de Sanjusangendo, en el barrio de Higashiyama. El templo, que por fuera puede parecer austero comparado con otros templos, alberga en su interior uno de los mejores tesoros de la ciudad: 1.001 estatuas de la diosa Kannon de los mil brazos, talladas en madera de hinoki, el ciprés japonés. La figura central mide 3,3 metros y las otras 1.000 están hechas a tamaño real. Continuación hacia el Castillo de Nijo, que fue construido durante el periodo Edo (1603- 1867) como residencia del primer shogun (emperador) del periodo. Es una de las construcciones más espectaculares de Kioto y fue declarado Patrimonio de la Humanidad en 1994. La visita continúa

con el Templo Kinkakuji o Pabellón Dorado, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994 y Monumento histórico de la antigua Kioto. De los más famosos de la ciudad, este templo zen se caracteriza por el oro que recubre las paredes exteriores de sus dos plantas superiores. El Templo Kinkakuji se encuentra en un estanque llamado Espejo de Agua, que está repleto de pequeñas islas y árboles. Finalmente visita al hermoso jardín del Templo Tenryuji, que se encuentra a los pies del monte Arashiyama, continuando por la salida norte del jardín para llegar al Bosque de Bambú de Arashiyama, que contiene unas 50 especies de esta planta. Este impresionante lugar es atravesado por 16km de senderos, a cuyos lados se elevan altísimas ramas de bambú que pueden alcanzar los 20 metros de altura. El sonido que produce el viento al acariciar las ramas a su paso y éstas al chocar entre sí, ha sido declarado por el Gobierno Japonés como uno de los sonidos que deben ser preservados en Japón. Almuerzo en restaurante y traslado al hotel. Alojamiento.

### Día 4º Kioto

Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad o realizar visitas opcionales como una excursión de medio día a Nara y Fushimi Inari.

### Día 5º Kioto – Himeji – Kurashiki – Hiroshima

Desayuno en el hotel. A la hora indicada traslado a la estación de Kioto para tomar el tren bala “Hikari” hacia Himeji. Visita al Castillo de Himeji, Patrimonio de la Humanidad desde 1993 y Tesoro Nacional. Se trata de uno de los castillos más populares de Japón, además de ser una de las estructuras más antiguas del periodo Edo. Salida por carretera hacia Kurashiki. Llegada y almuerzo en un restaurante. Por la tarde visita a la

antigua residencia de la Familia Ohashi, una machiya o casa original de 1796 que muestra cómo era el estilo de vida de los mercaderes de la zona. Continuación hacia el histórico barrio de Bikan, que todavía conserva el paisaje urbano de antaño, por lo que es actualmente un espacio protegido. Salida hacia Hiroshima por carretera. Llegada y traslado al hotel. Alojamiento.

### Día 6º Hiroshima

Desayuno en el hotel. La visita comienza en el Parque conmemorativo de la Paz de Hiroshima y su museo. El parque se construyó en una zona que antaño había sido el distrito de Nakajima, centro neurálgico de Hiroshima, donde se llevaba a cabo la mayor parte de la actividad política, administrativa y comercial. Está dedicado al legado de Hiroshima como primera ciudad en sufrir un ataque nuclear y a la memoria de todas las víctimas del bombardeo que, tristemente, en 1945 destruyó por completo la ciudad. El parque alberga gran cantidad de museos y monumentos de homenaje que recuerdan el ataque nuclear y sus consecuencias; como la Cúpula de la bomba atómica, el monumento a la Paz de los niños, el Museo



Conmemorativo de la Paz de Hiroshima, el Cenotafio Conmemorativo o la Llama de la Paz. Ésta última no ha dejado de arder desde que fue encendida en 1964 y seguirá ardiendo hasta que todas las bombas nucleares del planeta hayan sido destruidas. Continuación hacia la isla de Miyajima para visitar el Santuario Sintoísta de Itsukushima, uno de los más bonitos y mejor conservados de todo el país, ejemplo de arquitectura tradicional. El santuario, declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1996, está construido sobre el agua en la costa de la isla, en el Mar Interior de Seto. Después de la visita regreso al hotel. Alojamiento.

### Día 7º Hiroshima – Koyasan

Desayuno en el hotel. Traslado a la estación de Hiroshima para tomar el tren bala “Nozomi” con destino a Shin-Osaka. Llegada a Shin-Osaka y traslado por carretera hacia Koyasan. Almuerzo en un restaurante. El monte Koya o Koyasan es la sede central de la rama budista shingon y fue declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 2004. La importancia de esta zona no reside solamente en su atractivo paisajístico, sino también en su atmósfera como centro religioso y espiritual. Visita al Templo Kongobuji, centro actual del budismo shingon y lugar donde comienza y termina la ruta de peregrinación de los 88 templos de Shikoku. Continuación hacia Danjo Garan, lugar de práctica y entrenamiento de las enseñanzas del budismo shingon. Finalmente visita al Mausoleo Okunoin, que alberga unas 200.000 tumbas entre cedros centenarios. Después de las visitas traslado al shukubo. Pasar la noche en un monasterio budista permite conocer la rutina de los monjes y disfrutar de ceremonias y comidas específicas. Cena vegetariana típica en el

shukubo. Alojamiento.

### Día 8º Koyasan – Kumano Kodo (Camino de Kumano) – Kawayu Onsen

A primera hora de la mañana se puede participar en los servicios religiosos del templo. Desayuno típico japonés vegetariano en el shukubo. A la hora prevista salida por carretera hacia el lugar sagrado de Kumano. Llegada y almuerzo en restaurante. Por la tarde, salida a pie para recorrer una parte de la antigua ruta de peregrinación Kumano Kodo. Un recorrido de 4km -unos 60 minutos de duración- que termina en el Santuario Kumano Hongu Taisha. Kumano Kodo es una extensa red de caminos que conectan los tres grandes santuarios de Kumano o Kumano Sanzan: el Santuario Hongu Taisha, el Santuario Hayatama Taisha y el Santuario



de Nachi Taisha. Con más de mil años de antigüedad, el camino fue declarado en 2004 Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO bajo la denominación “lugares santos y rutas de peregrinación”, calificación que comparte únicamente con el camino de Santiago, razón por la que ambos caminos están hermanados desde 1998. Después de la visita, traslado al ryokan y alojamiento.

### Día 9º Kawayu Onsen – Shirahama – Osaka

Desayuno en el ryokan. A la hora indicada salida hacia Osaka en autocar por Sirahama. Llegada a Osaka y visita al observatorio del Jardín flotante. Se trata de una gigantesca plataforma que se sostiene entre las dos torres del edificio Umeda Sky y ofrece unas espectaculares vistas de toda la ciudad. Continuación hacia el barrio de Dotombori, popular por sus luces de neón, las decoraciones en las fachadas de los edificios y su gran actividad nocturna. Después de la visita regreso al hotel. Alojamiento.

### Día 10º Osaka – Kanazawa

Desayuno en el hotel. Traslado a la estación de Osaka para tomar el tren expreso-limitado de JR “Thunderbird” con destino a la ciudad de Kanazawa. A la llegada, la visita comienza en los Jardines Kenrokuen. Datan del periodo Edo, cuando formaban parte de los jardines exteriores del castillo Kanazawa y son uno de los tres jardines más bonitos de Japón. El nombre Kenrokuen significa “Jardín de las seis cosas sublimes”, en referencia a la teoría china para diseñar el jardín perfecto: espacio, aislamiento, artificialidad, antigüedad, agua abundante, y amplias vistas. Continuación hacia el mercado de Oumicho, donde se puede encontrar gran cantidad de alimentos, cocinados o no. Después del mercado, visita al barrio Higashi Chayagai, el barrio de geishas más grande de Kanazawa. Surgió en



1820 y actualmente es patrimonio histórico de importante conservación arquitectónica, junto con el barrio de Gion en Kioto y el de Kazue-Machi, también en Kanazawa. Continuación hacia el barrio samurái de Nagamachi para visitar la casa de la familia Nomura. Esta antigua residencia samurái es hoy en día un museo que muestra cómo era la vida en una época en la que los samuráis eran muy importantes para el país. Al finalizar la visita traslado al hotel. Alojamiento.

**Día 11º Kanazawa – Shirakawago – Takayama**  
Desayuno en el hotel. Salida para hacer una excursión a la aldea histórica de Shirakawago, declarada, junto con la aldea vecina de Gokayama, Patrimonio de la Humanidad desde el año 1995. Visita a una de las casas tradicionales de estilo Gassho-zukuri. Estas casas de gran tamaño se caracterizan por su tejado triangular, hecho de paja y muy inclinado, pensado para soportar el peso de la nieve que cae en invierno. Algunas de las casas tienen más de 250 años y la mayoría de ellas funciona como restaurantes, alojamientos tradicionales o museos. Posteriormente salida por carretera hacia Takayama. Almuerzo en un restaurante. Por la tarde visita al museo Yatai Kaikan, que muestra carrozas del festival Takayama decoradas hace cientos de años. Continuación hacia la calle Kami-sannomachi, que se encuentra

en el centro de la ciudad y alberga edificios históricos del periodo Edo que conforman su paisaje urbano tradicional. Después de la visita traslado al hotel de Takayama y alojamiento.

**Día 12º Takayama – Nagoya – Hakone – Tokio**  
Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida de Takayama por carretera hacia Nagoya para tomar el tren bala de JR “Hikari” con destino a Odawara. Llegada a Odawara y traslado a Hakone. Almuerzo en un restaurante. Por la tarde visita al Parque Nacional de Fuji-Hakone para conocer el Lago Aishi a través de un paseo en mini crucero y una subida en teleférico. Al finalizar la visita traslado a Tokio por carretera. Llegada al hotel y alojamiento.

**Día 13º Tokio**  
Desayuno en el hotel. A la hora indicada salida para conocer la ciudad de Tokio. El recorrido comienza visitando la Torre de Tokio, una torre de comunicaciones que se encuentra en pleno centro de la ciudad y es uno de los ocho mejores miradores de la misma. La estructura, de color rojo y blanco, fue diseñada siguiendo el modelo de la Torre Eiffel de París. Originariamente tenía una altura de 333m, sin embargo, tras el terremoto que sufrió el este de Japón en 2011, la parte superior de la antena se dobló y fue retirada, por lo que la torre pasó a medir 315 metros de altura. Continuación hacia el barrio de

Asakusa, el más tradicional y antiguo de la ciudad. En él se encuentra el Templo Asakusa Kannon, que está dedicado a la deidad de la misericordia, Kannon, y es el templo budista más antiguo de Tokio. Cerca del Templo se encuentra la calle comercial de Nakamise, surgida precisamente a partir de la creación del mismo. Las calles comerciales próximas a los templos son muy comunes en Japón, pues derivan de las antiguas monzen-machi, que eran las aldeas que surgían alrededor de grandes Templos y Santuarios. La calle Nakamise, de 250 metros de largo, está repleta de tiendas y puestos donde se puede adquirir todo tipo de recuerdos típicos de Asakusa, como kimonos, abanicos o galletas de arroz sembei, entre otras. Finalmente, visita panorámica de la ciudad de Tokio en autobús. Almuerzo en restaurante y regreso al hotel por cuenta del cliente. Alojamiento.

**Día 14º Tokio**  
Desayuno en el hotel. Día libre para caminar por la ciudad o realizar visitas opcionales como una excursión a Nikko.

**Día 15º Tokio – Ciudad de Origen**  
Desayuno en el hotel. A la hora indicada traslado al aeropuerto internacional para tomar un vuelo de línea regular con destino a la ciudad de origen. Noche a bordo.

**Día 16º Ciudad de Origen**  
Llegada y fin del viaje.

JAPÓN, KUMANO KODO			
CIUDAD	NOCHES	HOTEL	CATEGORÍA
KIOTO	3	Kyoto Century Hotel (30m2), New Miyako Hotel (26m2)	Primera
HIROSHIMA	2	Rihga Royal Hotel Hiroshima (24m2) Sheraton Hotel Hiroshima (35m2)	Primera - Superior
KOYASAN	1	Kumagaiji, Eko-in, Henjoko-in (habitación japonesa)	Primera
KAWAYU ONSEN	1	Ryokan Fujiya, Midoriya (habitación japonesa)	Primera
OSAKA	1	Sheraton Miyako Hotel Osaka (24m2)	Primera
KANAZAWA	1	Hotel Nikko Kanazawa (31m2) Kanazawa Tokyu Hotel (26m2) ANA Crowne Plaza Kanazawa (29m2)	Primera
TAKAYAMA	1	Hotel Associa Takayama Resort (35m2)	Primera
TOKIO	3	Hotel Grand Nikko Tokyo Daiba. (30-33m2) Hyatt Regency Tokyo (28m2)	Primera - Superior

TEMPORADA	SALIDAS
A	Junio 2019: 4, 11, 25. Agosto 2019: 22. Septiembre 2019: 5.
B	Julio 2019: 2, 4, 9, 11, 16. Agosto 2019: 20, 27, 29. Septiembre: 3, 10, 17, 19.
C	Abril 2019: 16, 23. Mayo 2019: 2, 7, 14, 21, 28. Julio 2019: 23, 30. Agosto 2019: 5, 13. Septiembre 2019: 24, 26. Octubre 2019: 1, 3, 8, 10, 17, 24.
D	Marzo 2019: 19, 26. Abril 2019: 2, 9, 11, 30. Agosto 2019: 6, 8. Octubre 2019: 29. Noviembre 2019: 5, 12.



## EL PROGRAMA INCLUYE

- Billeto de avión de la compañía Emirates en clase turista (nivel X).
- Traslados aeropuerto – hotel – aeropuerto en servicio regular con asistente de habla española.
- Estancia de 13 noches en los hoteles mencionados o similares en régimen de alojamiento y desayuno.
- Alimentación adicional mencionada en el itinerario: 7 almuerzos y 3 cenas.
- Entrada a los siguientes templos/santuarios/museos/monumentos/atracciones:
  - Templo de Sanjusangen-do.
  - Castillo de Nijo.
  - Templo Kinkakuji.
  - Jardín del Templo Tenryuji.
  - Castillo de Himeji
  - Antigua residencia de la Familia Ohashi.
  - Parque Conmemorativo de la Paz y Museo.
  - Santuario Sintoísta de Itsukushima.
  - Templo Kongobuji.
  - Edificio Umeda Sky.
  - Jardín Kenroku-en.
  - Antigua residencia de la Familia de Samuráis Nomura.
  - Casa tradicional de Gassho-zukuri.
  - Sala de exposición Yatai Kaikan.
  - Crucero y teleférico en el Parque Nacional de Hakone.
  - Torre de Tokio.
- Asientos de tren bala reservados en clase turista.
- Guía de habla hispana durante todo el recorrido excepto en los trayectos del tren bala y los días libres.
- Visitas y excursiones mencionadas en el itinerario en vehículos adaptados al número de personas.
- Manejo de una maleta por persona durante el recorrido.
- Seguro de asistencia en viaje con gastos de cancelación hasta 1.000€.
- Kit de documentación de viaje.



## CONDICIONES GENERALES DEL CONTRATO DE VIAJES COMBINADOS

A los efectos de las presentes Condiciones Generales, el programa o catálogo es el documento informativo del viaje. El programa, catálogo u oferta es la descripción del viaje combinado contenida en el programa y que constituye el objeto del contrato de viaje combinado.

La información sobre el programa u oferta contenida en el programa o catálogo es vinculante para el organizador o detallista, salvo que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

A) Que los cambios en dicha información se hayan comunicado claramente por escrito al consumidor antes de la celebración del contrato y tal posibilidad haya sido objeto de expresa mención en el programa u oferta.

B) Que se produzcan posteriormente modificaciones, previo acuerdo por escrito entre las partes contratantes.

1. Regulación jurídica aplicable al contrato de viaje combinado y aceptación de las Condiciones Generales. Las presentes Condiciones Generales están sujetas a lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo

1/2007, de 16 de noviembre, por el cual se aprueba el Texto refundido de la ley general de defensa de los consumidores y usuarios y otras leyes complementaria, y a la Ley 7/1998, de 13 de abril, sobre Condiciones Generales de la Contratación (14-4-98). Las presentes Condiciones Generales se incorporarán, firmadas por las partes contratantes, a todos los contratos de viajes combinados cuyo objeto sean los programas u ofertas contenidos en el programa o catálogo y obligan a las partes, con las condiciones particulares que se pacten en el contrato o que consten en la documentación del viaje facilitada simultáneamente a la suscripción del contrato.

1.1. Reglamentación 261/04 sobre la denegación de embarque, cancelación o gran retraso de los vuelos. Cuando la Cía. Aérea cancele un vuelo o incurra en un gran retraso será la responsable de prestar la debida asistencia y atención a los pasajeros afectados, debiendo asumir los gastos de comidas, llamadas, transportes y pernoctación si procede, en virtud de lo establecido en el Reglamento CEE 261/04, por el que se establecen las reglas comunes sobre compensación y asistencia de los pasajeros aéreos en casos de denegación de embarque y de cancelación o gran retraso de los vuelos. En caso de cancelación de vuelo también vendrá obligada a pagar la compensación correspondiente al pasajero, así como reembolsarle el precio del billete de avión si el pasajero opta por esta opción. Si la cancelación se debe a circunstancias extraordinarias que no podrían haberse evitado incluso si se hubieran tomado todas las medidas razonables, el transportista aéreo encargado de efectuar el vuelo no estará obligado a pagar las compensaciones pero sí a prestar la debida asistencia y atención a los pasajeros afectados y a reembolsarles el precio del billete si optan por esta opción.

1.2. Reglamento CEE 2111/2005.

De acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento CEE 2111/2005, la agencia organizadora en el momento de confirmar la reserva informará de la identidad de las compañías aéreas operadoras de los vuelos. Si en el momento de efectuar la reserva no se conoce la identidad exacta de la compañía operadora del vuelo, la agencia organizadora velará por que se informe a los pasajeros de la compañía que probablemente operara el vuelo. Asimismo si después de confirmarse la reserva se cambia la compañía operadora del vuelo, la agencia organizadora del viaje adoptará inmediatamente todas las medidas apropiadas para asegurarse de que se informa cuanto antes del cambio a los pasajeros.

2. Organización

La organización de este viaje combinado ha sido realizada por ARATH VIAJES S.L., C.I.F B19299767, con domicilio en la Avenida Buendía nº 11, Oficina 51, 19005 Guadalajara, con Título-Licencia de Castilla La Mancha número 19393.

3. Precio

3.1. El precio del Viaje Combinado incluye.

El precio final completo de cada viaje combinado ofrecido en este folleto figura en cada una de las modalidades de viajes que en él se presentan. Para facilitar al viajero la mayor información disponible cuando se edita éste programa o folleto se hace constar:

1. Al precio final del viaje ha de sumarse el de las tasas de aeropuertos, puertos, entrada y/o salida de los países, gastos de gestión y la que importe el visado, en caso de ser necesario. Como quiera que no se puedan cuantificar ahora, por no facilitarse su importe exacto, se pone de relieve el hecho de que el precio final del viaje puede experimentar modificaciones al alza sobre este precio por los conceptos indicados. El recargo de combustible, que las compañías aéreas denominan “YQ”, no sólo no se sabe en el momento de publicación de los programas u ofertas, sino que además, sufren con frecuencia modificaciones inadvertidas. Por tanto debe ponderarse este factor para añadirlo al precio final del viaje.

2. Compañías aéreas. Las compañías aéreas generalmente cargan en el importe del pasaje lo que denominan “tasa de combustible” (YQ)

que, aunque no tiene tal naturaleza de tasa, si repercute en el precio del viaje y representa un porcentaje variable sobre el precio de billete aéreo. Las compañías aéreas mantienen éste YQ fuera de la tarifa. Las fechas y eventos especiales tales como fin de año, ferias y fiestas locales pueden ser objeto de suplemento en el precio. Para su cuantificación en el momento de publicación de estos programas/ofertas, no existe posibilidad alguna, pues sus perceptores no facilitan su importe.

3. El transporte de ida y regreso, cuando este servicio esté incluido en el programa u oferta contratado/a, con el tipo de transporte, características y categoría que conste en el contrato o en la documentación que se entrega al consumidor en el momento de suscribirlo.

4. El alojamiento, cuando este servicio esté incluido en el programa u oferta contratado/a, en el establecimiento y con el régimen alimenticio que figura en el contrato o en la documentación que se entrega al consumidor en el momento de suscribirlo.

5. Las tasas o impuestos de los establecimientos hoteleros y los impuestos indirectos -Impuesto sobre el Valor Añadido (I.V.A.), impuesto General Indirecto Canario (I.G.I.C.), etc.-, cuando sean aplicables.

6. La asistencia técnica durante el viaje, cuando este servicio esté específicamente incluido en el programa u oferta contratado/a.

7. Todos los demás servicios y complementos que se especifiquen concretamente en el programa u oferta contratado/a o que expresamente se haga constar en el contrato de viaje combinado

3.2. Revisión de precios.

El precio del viaje combinado ha sido calculado en base a los tipos de cambio, tarifas de transporte, coste del carburante y tasas e impuestos aplicables en la fecha de edición del programa o catálogo o de las posteriores que, en su caso, se hayan hecho públicas. Salvo indicación en contra el programa u oferta refleja precios por persona con alojamiento en habitación doble tipo estándar y vuelos en clase turista. Cualquier variación del precio de los citados elementos podrá dar lugar a la revisión del precio final del viaje, tanto al alza como a la baja, en los importes estrictos de las variaciones de precio aludidas.

Estas modificaciones serán notificadas al consumidor, por escrito o por cualquier medio que permita tener constancia de la comunicación efectuada, pudiendo, cuando la modificación efectuada sea significativa, desistir del viaje, sin penalización alguna, o aceptar la modificación del contrato. En ningún caso, se revisará al alza en los veinte días anteriores a la fecha de salida del viaje, respecto de solicitudes ya realizadas.

3.3. Ofertas especiales.

Cuando se realice la contratación del viaje combinado como consecuencia de ofertas especiales, de última hora o equivalentes, a precio distinto del expresado en el programa o catálogo los servicios comprendidos en el precio son únicamente aquellos que se especifican detalladamente en la oferta, aún cuando, dicha oferta haga referencia a alguno de los programas descritos en este folleto, siempre que dicha remisión se realice a los exclusivos efectos de información general del destino.

3.4. Exclusiones.

3.4.1. El precio del Viaje Combinado no incluye.

Visados, tasas de aeropuerto, y/o tasas de entrada y salida, certificados de vacunación, propinas, conexiones a internet o llamadas telefónicas, “extras” tales como cafés, vinos, licores, aguas minerales, regímenes alimenticios especiales -ni siquiera en los supuestos de pensión completa o media pensión, salvo que expresamente se pacte en el contrato otra cosa-, lavado y planchado de ropa, servicios de hotel opcionales, y, en general, cualquier otro servicio que no figure expresamente en el apartado “El precio del viaje combinado incluye” o no conste específicamente detallado en el programa u oferta, en el contrato o en la documentación que se entrega al consumidor al suscribirlo.

3.4.2. Excursiones o visitas facultativas.

En el caso de excursiones o visitas facultativas no contratadas en origen, debe tenerse presente que no forman parte del contrato de viaje combinado. Su publicación en el catálogo o en la web tiene mero carácter informativo y el precio está expresado con el indicativo de debe considerarse como estimado, de acuerdo con el Art. 152 j) del RD 1/2007. Por ello, en el momento de contratarse en el lugar de destino, pueden producirse variaciones sobre sus costes, que alteren el precio estimado. Por otra parte, dichas excursiones serán ofrecidas al consumidor con sus condiciones específicas y precio definitivo de forma independiente, no garantizándose hasta el momento de su contratación la posible realización de las mismas.

3.4.3. Viajes de nieve.

En los viajes de nieve, salvo indicación en contrario en el programa o catálogo, no estarán incluidos los remontes y cursillos de esquí.

3.4.4. Gastos adicionales que debe asumir el consumidor.

3.4.4.1. Propinas.

Dentro del precio del viaje combinado no están incluidas las propinas. En el caso de los cruceros, en el precio del viaje no está incluida una aportación complementaria que usualmente, aunque de forma errónea, suele denominarse propina, cuyo importe está en función de la duración del viaje y que tiene como único destinatario al personal de servicio, respecto de la cual al inicio del viaje se advierte al cliente que debe asumir el compromiso de entregar a la finalización del viaje.

3.4.4.2.

Servicios no comprendidos dentro del régimen “Todo Incluido” en función de la oferta concreta del hotel seleccionado.

4. Forma de Pago. Inscripciones y reembolsos.

En el acto de la inscripción, la Agencia podrá requerir un anticipo que en ningún caso será superior al 40% del importe total del viaje, expidiendo el correspondiente recibo en el que se especifique, además del importe anticipado por el consumidor, el viaje combinado solicitado. El importe restante deberá abonarse contra la entrega de los bonos o documentación del viaje, que deberá realizarse al menos siete días antes de la fecha de la salida.

De no procederse al pago del precio total del viaje en las condiciones señaladas, se entenderá que el consumidor desiste del viaje solicitado, siéndole de aplicación las condiciones previstas en el apartado siguiente.

Todos los reembolsos que sean procedentes por cualquier concepto, se formalizarán siempre a través de la Agencia Detallista donde se hubiera realizado la inscripción, no efectuándose devolución alguna por servicios no utilizados voluntariamente por el consumidor.

En el supuesto de que antes de la salida del viaje, el Organizador se vea obligado a modificar de manera significativa algún elemento esencial del contrato deberá ponerlo inmediatamente en conocimiento del consumidor a través de la Agencia Minorista.

5. Desistimiento del consumidor, Cesiones y Cancelación del viaje por no alcanzar el número de personas inscritas el mínimo previsto.

En todo momento el usuario o consumidor puede desistir de los servicios solicitados o contratados, teniendo derecho a la devolución de las cantidades que hubiera abonado, tanto si se trata del precio total como del anticipo previsto en el apartado precedente, pero deberá indemnizar a la Agencia por los conceptos que a continuación se indican:

1) En el caso de servicios sueltos: 100 euros (IVA NO incluido) por persona de gastos de gestión, más los gastos de anulación, si se hubieran producido estos últimos.

2) En el caso de viajes combinados:

– 100 euros por persona de gastos de gestión más los gastos de anulación si los hubiere.

– Una penalización, consistente en el 5% del total del viaje si el desistimiento se produce con más de diez días y menos de quince de antelación a la fecha de comienzo del viaje; el 15% entre los días 3 y 10, y el 25% dentro de las cuarenta y ocho horas anteriores a la salida. De no presentarse a la hora prevista para la salida, no tendrá derecho a devolución alguna de la cantidad abonada, salvo acuerdo entre las partes en otro sentido.

En el caso de que alguno de los servicios contratados y anulados estuviera sujeto a condiciones económicas especiales de contratación, tales como flete de aviones, buques, servicios terrestres específicos, tarifas aéreas especiales, etc., los gastos de anulación por desistimiento se comunicarán previamente y por escrito al cliente y se entenderá que son aceptados por el mismo si una vez informado sigue adelante con la reserva prevista, salvo indicación contraria por parte del cliente y por escrito a la Agencia organizadora dentro de las 24 horas posteriores a la comunicación.

Dado que nuestros programas cuentan con servicios sujetos a condiciones económicas especiales de contratación recomendamos consultar dichas condiciones particulares.

El consumidor del viaje combinado podrá ceder su reserva a una tercera persona, solicitándolo por escrito con quince días de antelación a la fecha de inicio del viaje, salvo que las partes pacten un plazo menor en el contrato.

El cesionario tendrá que reunir los mismos requisitos que tenía el cedente, exigidos con carácter general para el viaje combinado, y ambos responderán solidariamente ante la Agencia de Viajes del pago del precio del viaje y de los gastos adicionales justificados de la cesión.

En los casos que el Organizador condicione, y así lo especifique expresamente, la viabilidad de la oferta de viaje combinado a contar con un mínimo de participantes y por no alcanzarse ese número, se produzca la anulación del viaje, el usuario tendrá derecho exclusivamente al reembolso del total del precio o de las cantidades anticipadas, sin que pueda reclamar cantidad alguna en concepto de indemnización, siempre y cuando la Agencia se lo haya notificado por escrito con un mínimo de diez días de antelación a la fecha prevista de inicio del viaje.

Dada la variedad de causas y circunstancias de posible anulación del viaje, no resulta posible el cálculo previo de todas ellas, pero significa que en tales casos se podrá repercutir los gastos de anulación, siempre que se hayan efectivamente producido.

6. Alteraciones.

La Agencia de Viajes se compromete a facilitar a sus clientes la totalidad de los servicios contratados contenidos en el programa/oferta que ha dado origen al contrato de viaje combinado, con las condiciones y características estipuladas, todo ello de acuerdo a los siguientes extremos:

A) En el supuesto de que, antes de la salida del viaje, el Organizador se vea obligado a modificar de manera significativa algún elemento esencial del contrato, incluido el precio, deberá ponerlo inmediatamente en conocimiento del consumidor, bien directamente, cuando actúe también como detallista, bien a través del respectivo detallista en los demás casos.

En tal supuesto, y salvo que las partes convengamos otra cosa, el consumidor podrá optar entre resolver el contrato sin penalización alguna o aceptar una modificación del contrato en el que se precisen las variaciones introducidas y su repercusión en el precio. El consumidor deberá comunicar la decisión que adopte al Detallista o, en su caso, al Organizador dentro de los tres días siguientes a ser notificado de la modificación a que se refiere el apartado a).

En el supuesto de que el consumidor no notifique su decisión en los términos indicados, se entenderá que opta por la resolución del contrato sin penalización alguna.

B) En el supuesto de que el consumidor opte por resolver el contrato, al amparo de lo previsto en el apartado b), o de que el Organizador cancele el viaje combinado antes de la fecha de salida acordada, por cualquier motivo que no le sea imputable al consumidor, éste tendrá derecho, desde el momento en que se produzca la resolución del contrato, al reembolso de todas las cantidades pagadas, con arreglo al mismo, o bien a la realización de otro viaje combinado de calidad equivalente o superior, siempre que el Organizador o Detallista pueda proponérselo. En el supuesto de que el viaje ofrecido fuera de calidad inferior, el Organizador/Detallista deberá reembolsar al consumidor, cuando proceda, en función de las cantidades ya desembolsadas, la diferencia de precio, con arreglo al contrato.

C) En todo caso, el consumidor y usuario podrá exigir el reintegro de las cantidades desembolsadas al empresario al que se las abonó, que deberá reintegrárselas en los plazos y condiciones previstas en el artículo 76. El cómputo del plazo, en este caso, se iniciará desde la notificación del consumidor y usuario de su opción por la resolución o desde que se produjeran las circunstancias determinantes de la cancelación. Este mismo derecho corresponderá al consumidor que no obtuviese confirmación de la reserva en los términos estipulados en el contrato.

D) En los anteriores supuestos, el Organizador y el Detallista serán responsables del pago al consumidor de la indemnización que, en su caso, corresponda por incumplimiento del contrato, que será del 5% del precio total del viaje contratado, si el citado incumplimiento se produce entre los dos meses y quince días inmediatamente anteriores a la fecha prevista de realización del viaje; el 10% si se produce entre los catorce días y tres días anteriores, y el 25 por cien en el supuesto de que el incumplimiento citado se produzca en las cuarenta y ocho horas anteriores.

E) No existirá obligación de indemnizar en los siguientes supuestos:

1) Cuando la cancelación se deba a que el número de personas inscritas para el viaje combinado sea inferior al exigido y así se comunique por escrito al consumidor antes de la fecha límite fijada a tal fin en el contrato, que como mínimo será de 10 días de antelación mínima a la fecha prevista de iniciación del viaje.

2) Cuando la cancelación del viaje, salvo en los supuestos de exceso de reservas, se deba a motivos de fuerza mayor, entendiéndose por tales aquellas circunstancias ajenas a quien las invoca, anormales e imprevisibles, cuyas consecuencias no habrían podido evitarse, a pesar de haber actuado con la diligencia debida.

3) Cuando la cancelación del viaje se deba a “causa suficiente” por aplicación del Reglamento de la respectiva Comunidad Autónoma, si así lo especifica.

F) En el caso de que, después de la salida del viaje, el Organizador no suministre o compruebe que no puede suministrar una parte importante de los servicios previstos en el contrato, adoptará las soluciones adecuadas para la continuación del viaje organizado, sin suplemento alguno de precio para el consumidor, y, en su caso, abonará a este último el importe de la diferencia entre las prestaciones previstas y las suministradas. Si el consumidor continúa el viaje con las soluciones dadas por el Organizador, se considerará que acepta tácitamente dichas propuestas.

G) Si las soluciones adoptadas por el Organizador fueran inviables o el consumidor no las aceptase por motivos razonables, aquél deberá

facilitar a éste, sin suplemento alguno de precio, un medio de transporte equivalente al utilizado en el viaje para regresar al lugar de salida o a cualquier otro que ambos hayan convenido, sin perjuicio de la indemnización que en su caso proceda.

H) En caso de reclamación, el detallista o, en su caso, el organizador deberá obrar con diligencia para hallar soluciones adecuadas.

I) En ningún caso, todo aquello no incluido en el contrato de viaje combinado (como, por ejemplo, billetes de transporte desde el lugar de origen del pasajero hasta el lugar de salida del viaje, o viceversa, reservas de hotel en días previos o posteriores al viaje, etc.) será responsabilidad del Organizador, no existiendo obligación de indemnizar por esos posibles gastos de servicios independientes en caso de que el viaje se cancele por las causas previstas en el apartado e).

J) Si los traslados/asistencia del hotel-aeropuerto o viceversa u otros similares, incluidos en la oferta, no se cumpliesen, fundamentalmente por causas ajenas al transferista y no imputables al Organizador, éste reembolsará el importe del transporte alternativo utilizado por el cliente en el desplazamiento, previa presentación del recibo o factura correspondiente.

7. Obligación del consumidor de comunicar todo incumplimiento en la ejecución del contrato.

El consumidor está obligado a comunicar todo incumplimiento en la ejecución del contrato -preferentemente “in situ” o, en otro caso, a la mayor brevedad posible- por escrito o en cualquier otra forma en que quede constancia, al organizador o al detallista y, en su caso, al prestador del servicio de que se trate.

En el caso de que las soluciones arbitradas por la Agencia -Organizador o Detallista- no sean satisfactorias para el consumidor, éste podrá reclamar ante la Agencia detallista o el organizador, siempre a través de aquella. La Agencia detallista o el organizador dispondrán de cuarenta y cinco días naturales para dar respuesta a la reclamación planteada por el consumidor, plazo que comenzará a contarse a partir del día siguiente a la presentación de la reclamación ante la Agencia Detallista.

8. Prescripción de acciones.

No obstante lo dispuesto en el apartado precedente, el plazo de prescripción de las acciones derivadas de los derechos reconocidos en el Real Decreto 1/2007 del 16 de noviembre por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los consumidores y usuarios será de dos años, según queda establecido en el citado Decreto.

9. Responsabilidad.

9.1. General.

Los organizadores y los detallistas de viajes combinados responderán frente al consumidor y usuario, en función de las obligaciones que les correspondan por su ámbito respectivo de gestión del viaje combinado, del correcto cumplimiento de las obligaciones derivadas del contrato, con independencia de que éstas las deban ejecutar ellos mismos u otros prestadores de servicios, y sin perjuicio del derecho de los organizadores y detallistas a actuar contra dichos prestadores de servicios.

La responsabilidad frente al consumidor será solidaria de cuantos empresarios, sean organizadores o detallistas, concurren conjuntamente en el contrato cualquiera que sea su clase y las relaciones que existan entre ellos, sin perjuicio del derecho de repetición de quien responda ante el consumidor y usuario frente a quien sea imputable el incumplimiento o cumplimiento defectuoso del contrato en función de su respectivo ámbito de gestión del viaje combinado. Los organizadores y detallistas de viajes combinados responderán, asimismo, de los daños sufridos por el consumidor y usuario como consecuencia de la no ejecución o ejecución deficiente del contrato. Dicha responsabilidad cesará cuando concurra alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que los defectos observados en la ejecución del contrato sean imputables al consumidor.

b) Que dichos defectos sean imputables a un tercero ajeno al suministro de las prestaciones previstas en el contrato y revistan un carácter imprevisible o insuperable.

c) Que los defectos aludidos se deban a motivos de fuerza mayor, entendiéndose por tales aquellas circunstancias ajenas a quien las invoca, anormales e imprevisibles cuyas consecuencias no habrían podido evitarse, a pesar de haber actuado con la diligencia debida.

d) Que los defectos se deban a un acontecimiento que el Detallista o, en su caso, el Organizador, a pesar de haber puesto toda la diligencia necesaria, no podía prever ni superar.

No obstante, en los supuestos de exclusión de responsabilidad por darse alguna de las circunstancias previstas en los números 2, 3 y 4 el organizador y el detallista que sean partes en el contrato de viaje combinado estarán obligados a prestar la necesaria asistencia al consumidor que se encuentre en dificultades.

9.2. Límites del resarcimiento por daños.

En cuanto al límite del resarcimiento por los daños que resulten del incumplimiento o de la mala ejecución de las prestaciones incluidas

en el viaje combinado, se estará a lo dispuesto en los Convenios Internacionales.

10. Delimitación de los servicios del viaje combinado

10.1 Viajes en avión. Presentación en el aeropuerto.

En los viajes en avión, la presentación en el aeropuerto se efectuará con un mínimo de antelación de tres horas sobre el horario oficial de salida, salvo que por disposiciones de seguridad amplíen este plazo, en todo caso se seguirán estrictamente las recomendaciones específicas que indique la documentación del viaje facilitada al suscribir el contrato.

En la contratación de servicios sueltos, se recomienda que el cliente reconfirmar con cuarenta y ocho horas de antelación los horarios de salida de los vuelos.

10.2. Hoteles.

10.2.1. General

La calidad y contenido de los servicios prestados por el hotel vendrá determinada por la categoría turística oficial, si la hubiere, asignada por el órgano competente de su país.

En algunos casos se facilitará en el folleto información de la categoría de los hoteles utilizando una clasificación de estrellas, aunque ésta no sea la vigente en el país concreto, con el fin de que el cliente pueda, a través de la equivalencia en estrellas orientarse más fácilmente sobre los servicios y categorías de los establecimientos, en el conocimiento siempre de que tal calificación tan sólo responde a la valoración realizada por el Organizador.

Dada la vigente legislación al respecto, que establece sólo la existencia de habitaciones individuales y dobles permitiendo que en algunas de estas últimas pueda habilitarse una tercera cama, se estimará siempre que la utilización de la tercera cama se hace con el conocimiento y consentimiento de las personas que ocupan la habitación. Esta tácita estimación deriva de la circunstancia cierta de haber sido advertidos previamente, así como de figurar reflejada la habitación como triple en todos los impresos de reservas facilitados al consumidor al abonar el anticipo, en el contrato y los billetes y/o documentación del viaje que se entrega simultáneamente a la firma del mismo. Igualmente en los casos de habitaciones dobles para uso de hasta cuatro personas, con cuatro camas, cuando así se especifique en la oferta del programa o catálogo.

El horario habitual para la entrada y salida en los hoteles está en función del primer y último servicio que el usuario vaya a utilizar. Como norma general y salvo que expresamente se pacte otra cosa en el contrato, las habitaciones podrán ser utilizadas a partir de las 14 horas del día de llegada y deberán quedar libres antes de las 12 horas del día de salida.

Cuando el servicio contratado no incluya el acompañamiento permanente de guía y en el supuesto de que el usuario prevea su llegada al hotel o apartamento reservado en fechas u horas distintas a las reseñadas, es conveniente, para evitar problemas y malas interpretaciones, comunicar con la mayor anticipación posible tal circunstancia a la Agencia Organizadora, o al hotel directamente según los casos. Igualmente, debe consultarse a la Agencia, en el momento de hacer la reserva, la posibilidad de llevar animales, pues generalmente no son admitidos en los hoteles y apartamentos. En el supuesto de haber confirmado la admisión de animales y se pretenda viajar con ellos, tal circunstancia deberá hacerse constar en el contrato.

El servicio de alojamiento implicará que la habitación esté disponible en la noche correspondiente, entendiéndose prestado con independencia de que, por circunstancias propias del viaje combinado, el horario de entrada en el mismo se produzca más tarde de lo inicialmente previsto.

10.2.2. Otros Servicios.

En los vuelos cuya llegada al punto de destino se realice después de las 12.00 horas, el primer servicio del hotel, cuando esté incluido en la oferta del programa o catálogo, será la cena. Igualmente, en los vuelos cuya llegada al punto de destino se realice después de las 19.00 horas, el primer servicio del hotel será el alojamiento. Se entenderá siempre como trayecto aéreo directo aquel cuyo soporte documental sea un solo cupón de vuelo, con independencia de que el vuelo realice alguna parada técnica. En los circuitos, los autocares pueden variar en sus características en función del número de participantes. Si en alguna salida no se llega a un número suficiente de viajeros, es posible que se utilice un minibus o van. Así mismo en la descripción de cada circuito está indicado si el autocar posee o no aire acondicionado, entendiéndose que no lo tiene si nada se indica. En todos los casos anteriores el diseño, estructura, confort y seguridad del vehículo de transporte puede no adaptarse a las normas y estándares españoles.

10.2.3. Servicios Suplementarios.

Cuando los usuarios soliciten servicios suplementarios (por ejemplo habitación vista al mar, etc.) que no les puedan ser confirmados definitivamente por la Agencia Organizadora, el usuario podrá optar por desistir definitivamente del servicio suplementario solicitado o man-

tener su solicitud a la espera de que tales servicios puedan finalmente serle prestados.

En el supuesto de que las partes hubieran convenido el pago previo del precio de los servicios suplementarios que finalmente no le puedan ser prestados, el importe abonado le será reembolsado por la Agencia detallista inmediatamente al desistimiento del servicio por parte del consumidor o al regreso del viaje, según el usuario haya optado por el desistimiento en la prestación del servicio suplementario solicitado o haya mantenido la solicitud.

10.3. Apartamentos.

Al efectuar la reserva, el cliente es plena y exclusivamente responsable de hacer la declaración correcta del número de personas que ha de ocupar el apartamento, sin omitir los niños cualesquiera que sea su edad. Se advierte que la administración de los apartamentos puede legalmente negarse a admitir la entrada de aquellas personas no declaradas, no habiendo lugar a reclamación alguna por esa causa. En algunos casos hay posibilidad de habilitar cama/s supletoria/s o cunas, que deberán ser solicitadas por los clientes antes de perfeccionarse el contrato, y que salvo expresa mención en contrario, no estarán incluidas en el precio publicado del apartamento.

10.4. Condiciones económicas especiales para niños.

Dada la diversidad del tratamiento aplicable a los niños, dependiendo de su edad, del proveedor de servicios y de la fecha del viaje, se recomienda consultar siempre el alcance de las condiciones especiales que existan y que en cada momento serán objeto de información concreta y detallada y se recogerá en el contrato o en la documentación del viaje que se entregue en el momento de su firma. En general, en cuanto al alojamiento, serán aplicables siempre que el niño comparta la habitación con dos adultos. En lo referente a estancias de menores en el extranjero se estará a la información facilitada puntualmente para cada caso y a lo que pueda constar en el contrato o en la documentación del viaje que se entregue al suscribirlo.

11. Pasaportes, visados y documentación.

Todos los usuarios, sin excepción (niños incluidos), deberán llevar en regla su documentación personal y familiar correspondiente, sea el pasaporte o D.N.I., según las leyes del país o países que se visitan. Será por cuenta de los mismos cuando los viajes así lo requieran la obtención de visados, pasaportes, certificados de vacunación, etc.

Caso de ser rechazada por alguna Autoridad la concesión de visados, por causas particulares del usuario, o ser denegada su entrada en el país por carecer de los requisitos que se exigen, o por defecto en la documentación exigida, o por no ser portador de la misma, la Agencia Organizadora declina toda responsabilidad por hechos de esta índole, siendo por cuenta del consumidor cualquier gasto que se origine, aplicándose en estas circunstancias las condiciones y normas establecidas para los supuestos de desistimiento voluntario de servicios.

Se recuerda igualmente a todos los usuarios, y en especial a los que posean nacionalidad distinta a la española, que deben asegurarse, antes de iniciar el viaje, de tener cumplidas todas las normas y requisitos aplicables en materia de visados a fin de poder entrar sin problemas en todos los países que vayan a visitarse. Los menores de 18 años deben llevar un permiso escrito firmado por sus padres o tutores, en previsión de que el mismo pueda ser solicitado por cualquier autoridad.

12. Equipajes

A todos los efectos y en cuanto al transporte terrestre se refiere, se entenderá que el equipaje y demás enseres personales del usuario los conserva consigo, cualquiera que sea la parte del vehículo en que vayan colocados, y que se transporta por cuenta y riesgo del usuario. Se recomienda a los usuarios que estén presentes en todas las manipulaciones de carga y descarga de los equipajes. En cuanto al transporte aéreo, ferroviario, marítimo o fluvial de equipaje, son de aplicación las condiciones de las compañías transportadoras, siendo el billete de pasaje el documento vinculante entre las citadas compañías y el pasajero. En el supuesto de sufrir algún daño o extravío el consumidor deberá presentar, en el acto, la oportuna reclamación a la Compañía de Transportes. La Agencia Organizadora se compromete a prestar la oportuna asistencia a los clientes que puedan verse afectados por alguna de estas circunstancias.

13. Información que la Agencia Organizadora/Detallista debe facilitar al consumidor.

Se informa al consumidor que en el momento de la formalización del contrato deberá recibir de la Agencia Detallista la información pertinente sobre la documentación específica necesaria para el viaje elegido, así como asesoramiento sobre la suscripción facultativa de un seguro que le cubra de los gastos de cancelación y/o de un seguro de asistencia que cubra los gastos de repatriación en caso de accidente, enfermedad o fallecimiento; e información de los riesgos probables implícitos al destino y al viaje contratado, en cumplimiento de la Ley General de Defensa de Consumidores y Usuarios.

14. Personas con movilidad reducida.

Las personas con movilidad reducida, antes de proceder a la solicitud de la reserva, deberán poner en conocimiento de la agencia detallista tal situación, a fin de valorar la posibilidad y viabilidad de contratar el viaje de acuerdo con las características del mismo.

De acuerdo con lo establecido en el Reglamento CE 1107/2006, se entiende como persona de movilidad reducida, “toda persona cuya movilidad para participar en el viaje se halle reducida por motivos de discapacidad física (sensorial o locomotriz, permanente o temporal), discapacidad o deficiencia intelectual, o cualquier otra causa de discapacidad, o por la edad, y cuya situación requiera una atención adecuada y la adaptación a sus necesidades particulares del servicio puesto a disposición de los demás participantes en el viaje.”

Igualmente es muy importante destacar que las agencias minoristas tan pronto como tengan conocimiento de que una persona con movilidad reducida desea participar en un viaje combinado organizado por una agencia mayorista, deberá ponerlo de inmediato en conocimiento de la agencia mayorista, a fin de valorar la posibilidad y viabilidad de contratar el viaje solicitado de acuerdo con las características del mismo.

15. Vigencia, fecha de edición y validez.

La vigencia del programa o catálogo será la indicada en cada caso, ya sea en catálogo impreso o programa web.

16. Seguro de viaje.

Todos los programas u ofertas incluidos en los catálogos o expuestos en la web, llevan incluido un seguro básico detallado en el apartado de “El precio incluye” y cuyas condiciones se muestran en esta misma web, así como la posibilidad de ampliar coberturas con otros seguros opcionales. Ciertos programas llevan incluidos un “Seguro Completo” cuyas coberturas cubren gastos de anulación cuando se reúnan los requisitos detallados.

Precio válidos para la adquisición de viajes a través de agencias de viajes españolas o bajo el ámbito de la UE.

INFORMACIÓN ADICIONAL

1. Vuelos en Conexión.

Cuando no exista conexión desde la ciudad de origen del cliente a las de inicio del vuelo internacional, los gastos que origine la pernoctación correrán por cuenta del cliente.

2. Derecho de Admisión/Expulsión.

El buen desarrollo del viaje está en función de un grado normal de armonía en la convivencia del grupo, por lo que podrá ser excluido del grupo aquel integrante de él que perturbe o perjudique tal convivencia.

3. Circuitos.

La Agencia Organizadora pone en conocimiento de los clientes, que en los circuitos especificados en el folleto, el servicio de alojamiento se prestará en alguno de los establecimientos relacionados en el mismo o en otro de igual categoría y zona si no existe disponibilidad en los primeros o se procede a un cambio de itinerario que así lo exija.

Igualmente el itinerario del circuito podrá ser desarrollado según alguna de las opciones descritas en el programa u oferta. Esta identificación no supondrá modificación del contrato

4. Documentaciones.

En los viajes en grupo, por razones de organización y seguridad, el guía será el portador de la documentación acreditativa de las reservas de alojamiento, billetes aéreos y demás servicios a prestar.

En los viajes individuales dicha documentación será entregada al cliente antes de la fecha de salida.

5. Viajes en Grupo.

Los precios de los viajes en grupo están basados en un mínimo de 15 personas realizando juntas la totalidad del itinerario desde el punto de consolidación, salvo en aquellos viajes en los que se especifique un mínimo diferente. Consulte las características particulares de cada viaje. El hecho de que el grupo viaje con número de personas mayor al mínimo no implica reducción alguna del precio.

6. Aceptación de estas condiciones

El hecho de formar parte de cualquiera de los viajes incluidos en estos programas o catálogos implica el conocimiento y aceptación por parte de los viajeros de todas y cada una de las Condiciones Generales, por lo que el consumidor declara haber recibido toda la información oportuna.

“ARATH VIAJES domiciliada en la Avenida Buendía nº 11 de Guadalajara, le informa que los datos personales que usted nos proporcione serán incorporados a un fichero automatizado titularidad de ARATH VIAJES, con la finalidad de la reserva de los servicios contratados, así como para la transferencia internacional de sus datos a compañías u organizadoras y la remisión de información comercial y promocional de productos relacionados con la actividad de ARATH VIAJES, prestando para ello su consentimiento inequívoco. Podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición de sus datos, ante ARATH VIAJES, dirigiendo una notificación al efecto, a la dirección de ARATH VIAJES.”

